

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第 一〇號

**號六五五八壹第
毫差幣港售零份每**

(三) 香港總發行所：德輔道中九十五號(即舊廣生堂)
(四) 廣州發行所：西關第十甫路廣生堂藥行內

司公限有報日僑華印承及發

張大九紙出日今

休維拿理司總

● 號○壹壹壹活字術精書：地址社莊
下地行銀人華港售零份每：區分區中
● 下地號二七四街西北上：處東辦角北
● 下地號一廿七街銀港北：區處辦角北
● 電話：總社H 229081 區區H 84749
● 電話：北街H 4062 區區H 840749
● 樓三九八九九五：路北三路北合錦自
● 樓三九八九九五：路北三路北合錦自

顧客専用車場

[illegible]

謹訂公曆一九七八年十月十六日（星期一）爲
農曆戊午年九月十五日
本酒樓全面嶄新裝飾慶祝開業十週年紀念特於是日下午四時至七時假座本酒樓二樓禮堂敬備酒會恭候
光臨指導

慶相逢酒樓有限公司

曷勝榮藉

董事 長兼總經理	陳昌詮
董事	羅潤深
董事	王妙嫻
董事	陳澤儒
董事	趙開關
董事	李陶鍾顏
董事	鄒立順國振世
董事	晏光盛才忠昇光
董事	芳佳載

敬約

(恕柬不週)

九龍窩打老道86號電話：③〇三九一八一（十綫）

敬約

[illegible]

廣安銀行

葉中博生士主理
高雲裝飾工程公司
吳成 吳牛 林榴 謝天財 黃國光 譚弼 呂盛 致賀

翅魚祥德

廖創興銀行

司公限有油火興恒



何清記菜枱

富華冷氣公司

潮豐泰食品公司

李新記鴨

號興成

鮮海記耀吳
記全棧昌錦

司公食肉利順
司公食肉生利

毡地簾窗雅新

陸昌洗衣公司

司公喉水器電光榮

司公限有業企運宜

器瓷行玉陶

仲偉印刷

鮮海記寶

東寶肉食公司

燦 記 龜 案 田

鵲 龜 降 坡

同 敬 賀
(後先分不名排)
計設士博生中藥司公飾裝嬰高由飾裝部全樓酒本

台對美貿易迅速增加 今年順差可達二十五億美元

政府希望僑商配合建路躍回國投資

【本報台北十五日電】據行政院經濟委員會統計，今年以來，我國對美國貿易迅速增加，全年貿易總額估計可達二十五億美元，其中我國對美出口總額估計可達十二億五千萬元，進口總額估計可達一億二千五百萬元，貿易順差估計可達十一億二千萬美元。

（中央社台北十五日電）行政院經濟委員會委員長張繼，今日在立法院向各院會報告，我國對美貿易迅速增加，全年貿易總額估計可達二十五億美元，其中我國對美出口總額估計可達十二億五千萬元，進口總額估計可達一億二千五百萬元，貿易順差估計可達十一億二千萬美元。

張委員長報告時，強調我國對美貿易迅速增加，主要是由於美國對我國出口貨物之需求增加，以及我國對美出口貨物之競爭力增強所致。他並表示，我國政府將繼續努力，擴大對美貿易，以促進我國經濟之發展。

願與所有政黨 討論國家前途

討論國家前途 萬斯遊說南非使西南非獨立

【本報台北十五日電】參議員萬斯，今日在參議院表示，他願意與所有政黨討論國家前途。他並表示，他將繼續努力，爭取西南非之獨立。

（本報台北十五日電）參議員萬斯，今日在參議院表示，他願意與所有政黨討論國家前途。他並表示，他將繼續努力，爭取西南非之獨立。

歐洲足球將 女將悍足

歐洲足球將 女將悍足 歐洲足球將 女將悍足

【本報台北十五日電】歐洲足球將，今日在歐洲足球將，女將悍足。歐洲足球將，女將悍足。歐洲足球將，女將悍足。

（本報台北十五日電）歐洲足球將，今日在歐洲足球將，女將悍足。歐洲足球將，女將悍足。歐洲足球將，女將悍足。

三名西德好手 登珠穆朗瑪峰

三名西德好手 登珠穆朗瑪峰 三名西德好手 登珠穆朗瑪峰

【本報台北十五日電】三名西德好手，今日在珠穆朗瑪峰，三名西德好手，登珠穆朗瑪峰。三名西德好手，登珠穆朗瑪峰。三名西德好手，登珠穆朗瑪峰。

（本報台北十五日電）三名西德好手，今日在珠穆朗瑪峰，三名西德好手，登珠穆朗瑪峰。三名西德好手，登珠穆朗瑪峰。三名西德好手，登珠穆朗瑪峰。



新加坡船塢希羅油輪爆炸慘劇 十日發生爆炸，死亡六十八人，受傷者由救護車送往醫院。圖下：希羅油輪爆炸後，船塢正在清理殘骸。

阿官方報章譴責 那是神經病謠言

阿官方報章譴責 那是神經病謠言 阿官方報章譴責 那是神經病謠言

【本報台北十五日電】阿官方報章，今日在阿官方報章，譴責那是神經病謠言。阿官方報章，譴責那是神經病謠言。阿官方報章，譴責那是神經病謠言。

（本報台北十五日電）阿官方報章，今日在阿官方報章，譴責那是神經病謠言。阿官方報章，譴責那是神經病謠言。阿官方報章，譴責那是神經病謠言。

達卡囚犯絕食 當局下令改革

達卡囚犯絕食 當局下令改革 達卡囚犯絕食 當局下令改革

【本報台北十五日電】達卡囚犯，今日在達卡囚犯，絕食。當局下令改革。達卡囚犯，絕食。當局下令改革。達卡囚犯，絕食。當局下令改革。

（本報台北十五日電）達卡囚犯，今日在達卡囚犯，絕食。當局下令改革。達卡囚犯，絕食。當局下令改革。達卡囚犯，絕食。當局下令改革。

迷昏

金妮·葛拉華斯
李察·威爾遜
主演

迷昏

加拿大芬蘭獲勝 澳洲戰美國平手

加拿大芬蘭獲勝 澳洲戰美國平手 加拿大芬蘭獲勝 澳洲戰美國平手

【本報台北十五日電】加拿大芬蘭，今日在加拿大芬蘭，獲勝。澳洲戰美國，今日在澳洲戰美國，平手。加拿大芬蘭，獲勝。澳洲戰美國，平手。加拿大芬蘭，獲勝。澳洲戰美國，平手。

（本報台北十五日電）加拿大芬蘭，今日在加拿大芬蘭，獲勝。澳洲戰美國，今日在澳洲戰美國，平手。加拿大芬蘭，獲勝。澳洲戰美國，平手。加拿大芬蘭，獲勝。澳洲戰美國，平手。

黑名單殺令

黑名單殺令

羅禮士

羅禮士

迷昏

迷昏

票照爆房

票照爆房

營公夏愛性

營公夏愛性

評好獲大

評好獲大

(排名不分先後)

成運工業大廈

官塘成業街
15-17號

每單位由十萬餘元起

適合各行各業

獨立廁所・光線充足 只付三成・即可入伙

開始預售

由四百八十餘呎至三萬餘呎・大小單位俱備

地盤電話：3-458923

怡華置業有限公司
香港西環山和閣利大廈507室
☎ 5-229162

益新置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行2401-6室
☎ 5-253003

本港新聞

設法杜絕黑市炒賣配額圖利

當局研究管制
不轉名讓配額

兩年內製衣配額總量若已轉讓過半
將依法扣持有轉出配額四份之一

【本報專訊】製衣業配額制度實施以來，當局一直密切注視黑市炒賣配額的情況。據悉，當局已研究出一套管制措施，以杜絕黑市炒賣配額圖利。根據新措施，若兩年內製衣配額總量若已轉讓過半，當局將依法扣持有轉出配額四份之一。此舉旨在打擊黑市交易，確保配額制度的公平性。

今日凌晨一號風球仍懸掛
蓮娜向北西方向移動
港本脅威會不預料
但恐仍北轉市民要提

【本報專訊】今日凌晨一號，蓮娜颱風仍懸掛一號風球。氣象局表示，蓮娜正向北西方向移動，預計在未來幾天內將影響香港。雖然目前港本脅威不大，但市民仍需保持警惕，並留意天氣變化。當局提醒市民，若風勢增強，應立即採取避風措施。

小評

配額受制於人嘆奈何

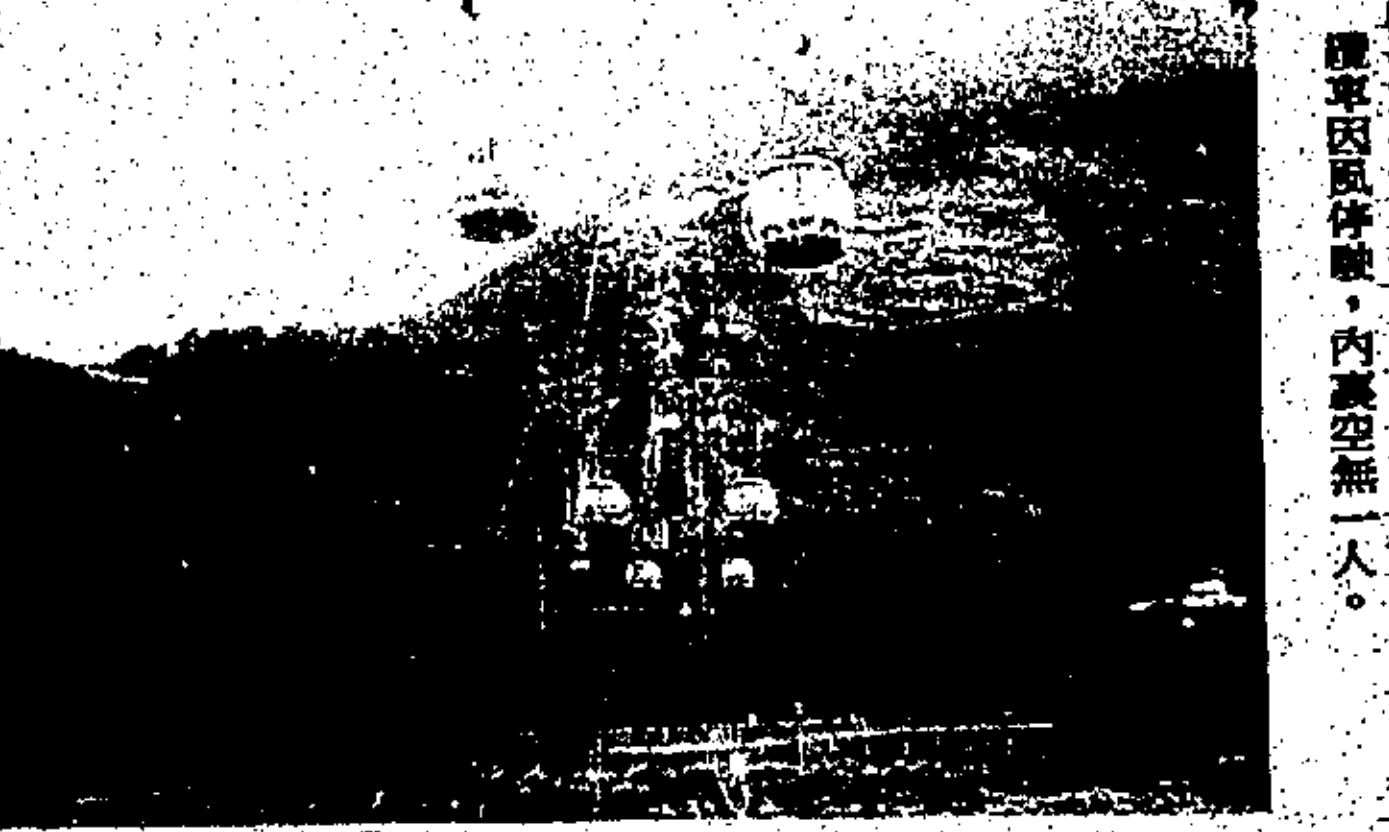
今年上半年製衣業配額情況令人嘆奈何。由於配額制度受到外部因素的影響，製衣業面臨諸多困難。業者表示，配額受制於人，難以自主發展。他們呼籲政府應加強對配額制度的監管，以保障業者的合法權益。

風球下續車停駛
海洋公園陷亂局

【本報專訊】由於風勢增強，海洋公園的遊樂設施及交通系統已全面停駛。公園方面表示，為了確保遊客的安全，必須採取此項措施。目前，公園內已陷入混亂，遊客紛紛尋求避難。當局呼籲遊客留在安全地點，並等待風勢減弱後再行疏散。

透過批地條款政府立例管制工廠
加強管制工業污染措施
廠家投資沙田興趣不減

【本報專訊】政府正考慮透過批地條款，加強對工業污染的管制。新措施旨在限制工廠在工業區的投資，並加強對工業廢棄物的處理。儘管面臨嚴格管制，廠家在沙田地區的投資興趣並未減退，顯示出該地區的工業發展潛力。



風球下續車停駛，內無一人。

貿易發展局玩具禮品展覽會後
籌組三個貿易團體
參加三國玩具展覽

【本報專訊】貿易發展局在玩具禮品展覽會結束後，已籌組了三個貿易團體，以促進玩具禮品貿易的發展。這三個團體分別是「香港玩具禮品貿易協會」、「香港玩具禮品貿易發展局」及「香港玩具禮品貿易促進會」。他們將代表香港參加即將舉行的三國玩具展覽，並尋求與國際玩具貿易商建立聯繫。

旺舖招租

灣仔軒尼詩道近東亞銀行新厦
地下面積約二千餘呎另相連
二樓面積約一千六百餘呎
交吉日期：一九七九年年初
合意請洽：
東亞銀行有限公司(租務部)
電話：5-240051 分機375及376

牛頭角平房區舊地
興建租售兩用屋

【本報專訊】牛頭角平房區舊地，現正計劃興建租售兩用屋。此舉旨在解決該地區的住房問題，並為居民提供可負擔的住房選擇。當局表示，新屋將包括出租單位和可購買單位，以滿足不同層次的需求。

金冠蛇宴
合時補品
強身健體

香港人嗜好食蛇每年進口達八十餘萬條之多蛇對人身甚有益處因蛇肉含蛋白質極豐富營養價值甚高常食能健身壯骨治風濕骨痛等症無病食之有益身體強健延年(見本草綱目)

尖沙咀「金冠酒樓」對製作蛇宴
悉照古法與別不同久已馳名中外
一試便知歡迎比較

高級蛇宴原裝特價：六百元、茶譜列下：
二大蛇羹、香炸五蛇、鳳爪扒龍蝦、
太史五蛇羹、紅燒大生翅、白灼龍蝦、冰花嫩雞、
四珍炒蛇、紅燒大生翅、白灼龍蝦、冰花嫩雞、
太史五蛇羹、紅燒大生翅、白灼龍蝦、冰花嫩雞、
午、晚、宵夜常備：每位十二元
(請早定座) 電話：K 666291-1

半價起清貨
中區、銅鑼灣、旺角及油蔴地門市部同時舉行！

鯉魚山

水坭空心磚
(中國產品)
經香港工務局化驗，證明符合 B.S. 2028:1953 標準
用途：
適用於政府興建之公共屋邨
「居者屋」及舊屋邨間隔之用

規格：
343x102x153mm
(13 1/2" x 4" x 6")

新民利貿易有限公司 電話：3-948221

請各界慷慨捐助，香港保護兒童會。

本港新聞

堅尼地男子夜歸遭賊持槍劫掠 搜劫賊車持槍登車賊兩遭夜歸男子夜歸遭賊持槍劫掠

元萬值表名掠

壽山道村人途道被兩賊持槍劫掠 搜劫賊車持槍登車賊兩遭夜歸男子夜歸遭賊持槍劫掠



港客在澳留宿別墅被竊 向警方報案謂損失甚巨

失去港幣三萬五鑽戒值七千五

李保羅昨乘班機離港 赴中東就任工程新職

我高球會鄭重宣佈 放棄參加兩項比賽



受母虐待女童值得同情 有善心人呼籲援助

警方仍續追尋失蹤多日女父母

倉貨道咀沙灣荃 燬焚火大晨凌

有所司公織紡亞東為倉

辦學日週會書秘港香

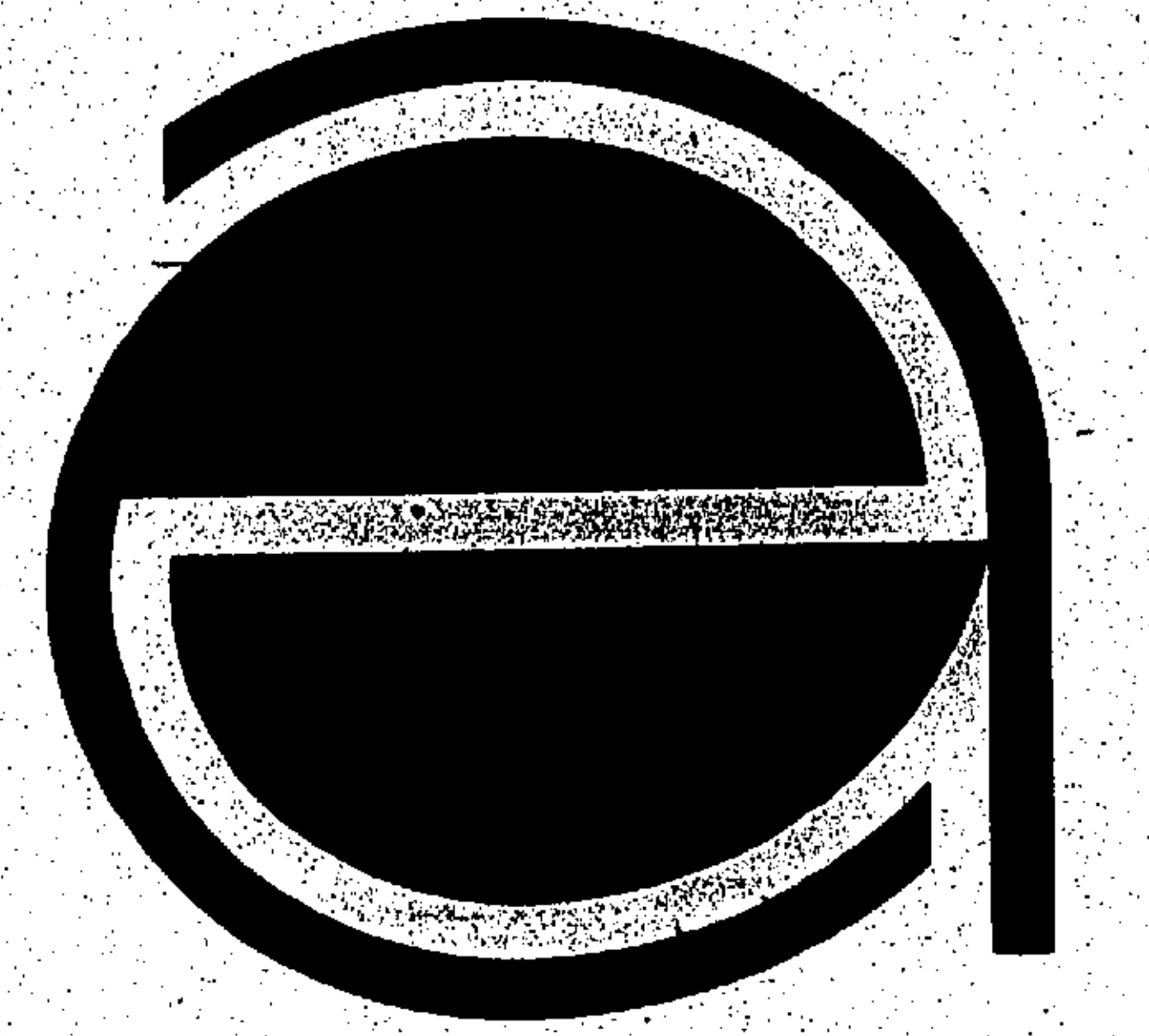
所會新購籌演義裝時

基督科學公開演講

A FREE LECTURE ON CHRISTIAN SCIENCE

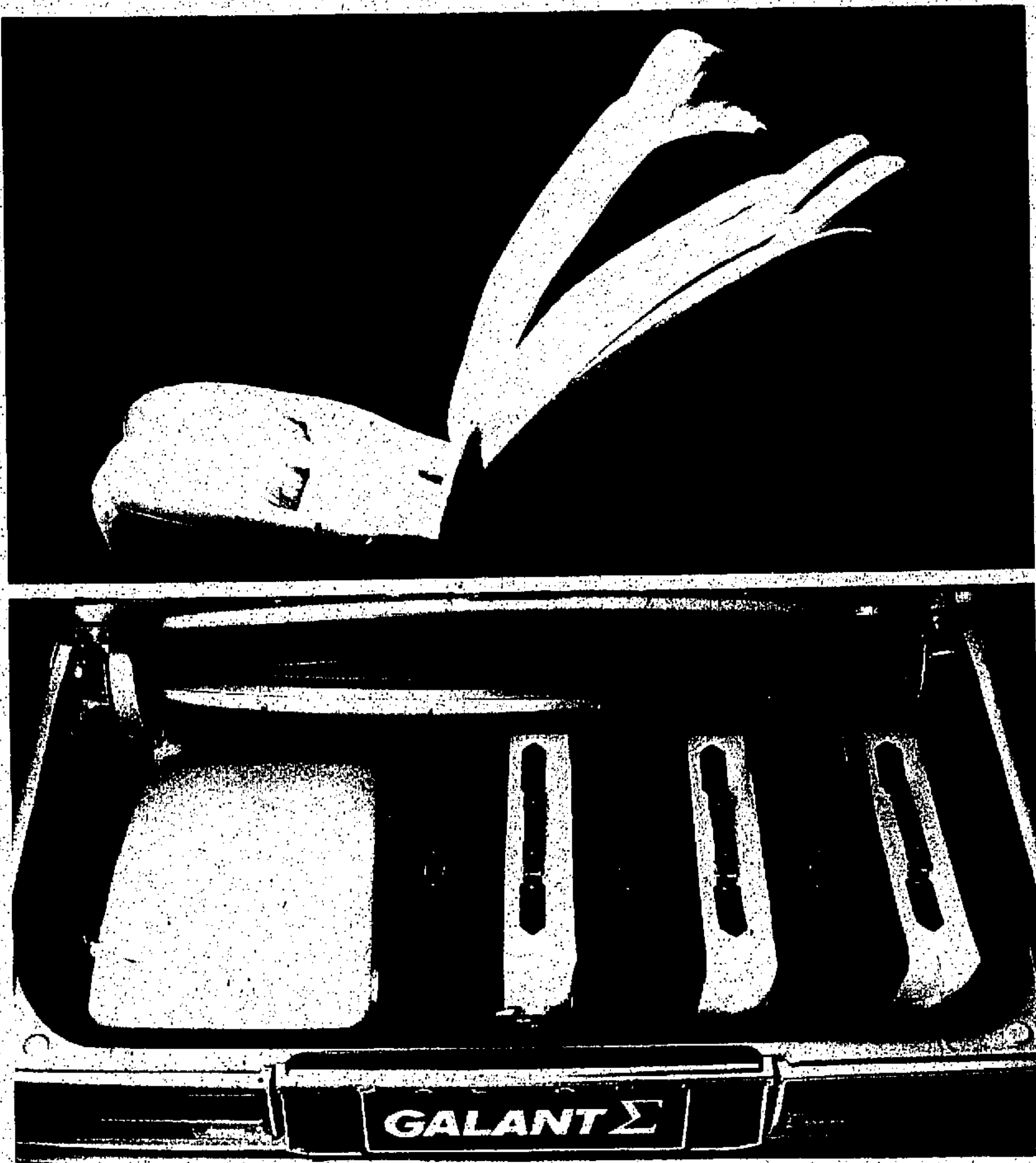
在港成立二十週年

- 旺角支行 彌敦道六五五號 電話：3-940223-4
- 尖沙咀支行 金馬倫道七號 電話：3-664357-9
- 香港分行 皇后大道中 十六至十八號 友邦行 電話：5-263151
- 紅磡支行 馬頭圍道一八二至一八六號晨曦樓 電話：3-639352-3
- 新蒲崗支行 大有街廿四號 電話：3-276191-2



歐亞銀行

漢堡·曼谷·香港·耶加達 卡拉崙·吉隆坡·馬尼拉·漢城·新加坡



三菱佳力型汽車綫條美、機件可靠

「三菱佳力」型汽車，是「三菱」公司最近推出的一種新式轎車。它不僅外觀美觀，而且機件可靠，性能優越。這輛車的設計，是根據最新的空氣動力學原理，經過精密計算而來的。它的空氣阻力係數非常低，這使得它在行駛時能夠節省大量的燃料，並減少噪音。此外，這輛車的機件也非常可靠，它採用了最先進的引擎技術，能夠提供強勁的動力輸出。它的懸掛系統也非常出色，能夠為駕駛者提供舒適的行駛體驗。總的來說，這輛「三菱佳力」型汽車，是一款非常值得考慮的轎車選擇。



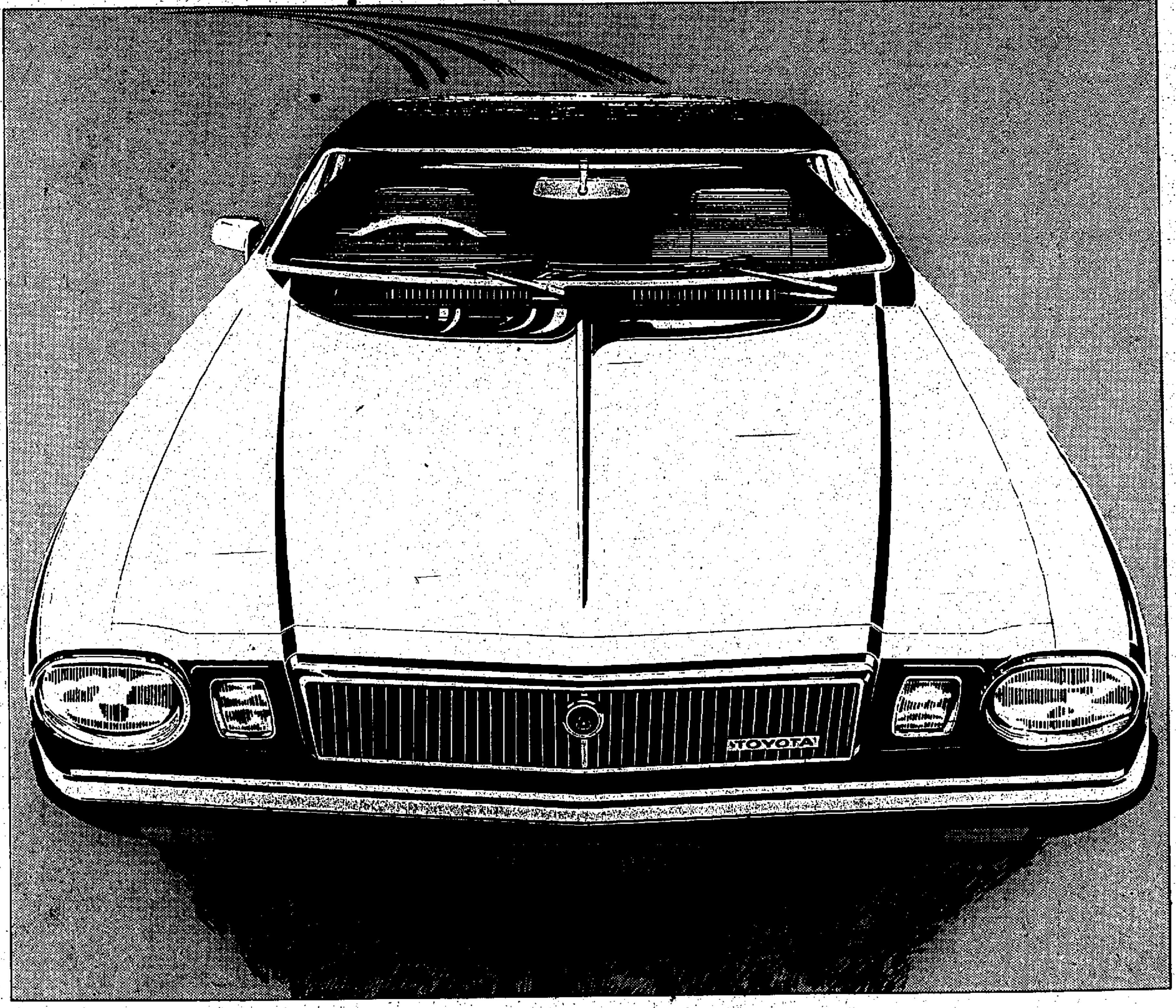
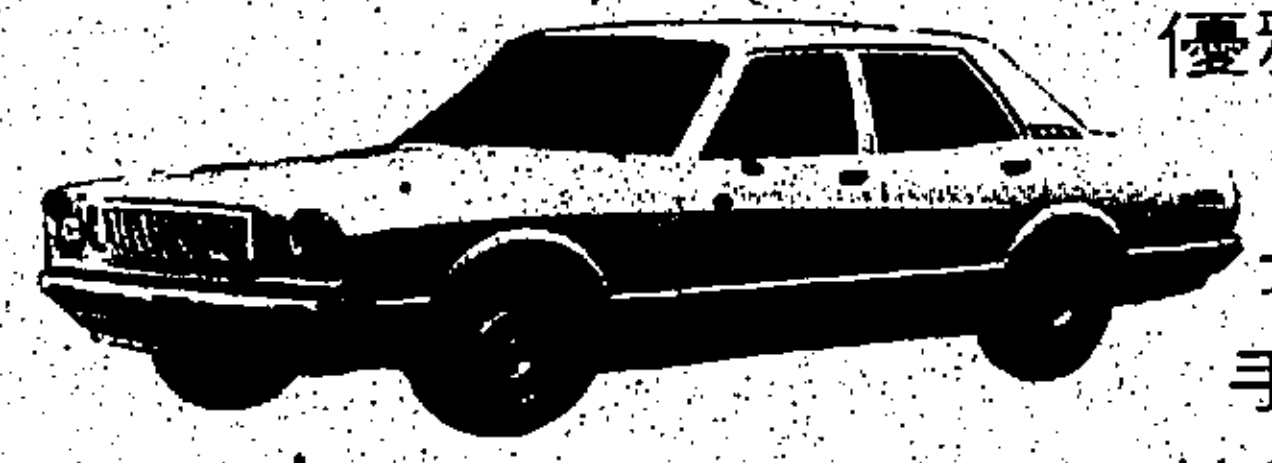
「三菱佳力」型汽車，是「三菱」公司最近推出的一種新式轎車。它不僅外觀美觀，而且機件可靠，性能優越。這輛車的設計，是根據最新的空氣動力學原理，經過精密計算而來的。它的空氣阻力係數非常低，這使得它在行駛時能夠節省大量的燃料，並減少噪音。此外，這輛車的機件也非常可靠，它採用了最先進的引擎技術，能夠提供強勁的動力輸出。它的懸掛系統也非常出色，能夠為駕駛者提供舒適的行駛體驗。總的來說，這輛「三三菱佳力」型汽車，是一款非常值得考慮的轎車選擇。

「三三菱佳力」型汽車，是「三三菱」公司最近推出的一種新式轎車。它不僅外觀美觀，而且機件可靠，性能優越。這輛車的設計，是根據最新的空氣動力學原理，經過精密計算而來的。它的空氣阻力係數非常低，這使得它在行駛時能夠節省大量的燃料，並減少噪音。此外，這輛車的機件也非常可靠，它採用了最先進的引擎技術，能夠提供強勁的動力輸出。它的懸掛系統也非常出色，能夠為駕駛者提供舒適的行駛體驗。總的來說，這輛「三三菱佳力」型汽車，是一款非常值得考慮的轎車選擇。

「三三菱佳力」型汽車，是「三三菱」公司最近推出的一種新式轎車。它不僅外觀美觀，而且機件可靠，性能優越。這輛車的設計，是根據最新的空氣動力學原理，經過精密計算而來的。它的空氣阻力係數非常低，這使得它在行駛時能夠節省大量的燃料，並減少噪音。此外，這輛車的機件也非常可靠，它採用了最先進的引擎技術，能夠提供強勁的動力輸出。它的懸掛系統也非常出色，能夠為駕駛者提供舒適的行駛體驗。總的來說，這輛「三三菱佳力」型汽車，是一款非常值得考慮的轎車選擇。

點只夠醒白，更加有氣派？

七九年新款豐田CRESSIDA 2,000C.C. 豪華轎車經已提前運到本港。全新設計的車頭水箱格柵，配合典雅外型，優美綫條，的確氣派非凡，令人側目。CRESSIDA的車身顏色更別有韻味，高貴迷人，其中並包括最新款的蜜棗紅，充滿優雅藝術氣息。車廂內的厚絨地毯，闊大座椅、手枕箱及車頂軟墊等，全部均以柔和協調顏色配襯。身在其中，寧靜舒適，怡然自得，更羨煞旁人。其他豪華設備包括按鈕式收音機，石英鐘、淡色擋風玻璃、卡式音樂系統、電動天線、放射紋輪胎等，應有盡有。七九年新款CRESSIDA 2,000C.C. 車系，擁有前所未有的高貴氣質，出入任何場所，均令車主顯得灑脫自如。請即駕臨皇冠汽車有限公司參觀及試車。



TOYOTA
人人樂用 必有因由

皇冠汽車有限公司 總行：新加坡萊佛士道1063號 電話：5-622226 香港分行：蘭芳道5-778966 洛杉磯5-278487 達沃5-920955 九龍分行：馬頭圍道3-010102 太平道3-041184 元朗12-771453 葵青葵芳道40-44號 12-276411

新界版

沙田發展建設紛開展 消防總局

在馬場旁無線指揮全區
完備醫院消防新防局相繼興工

【本報訊】沙田消防總局，現正積極籌備中，預計於下月動工興建。該局將設於沙田馬場旁，佔地約十萬平方呎，建築面積約十萬平方呎。該局將負責沙田區內所有消防事務，包括撲滅火警、搶救傷亡、以及處理各種緊急情況。此外，該局亦將負責沙田區內所有消防設施的維修及保養工作。沙田消防總局的興建，將大大加強沙田區的消防力量，為市民提供更完善的消防服務。



沙田消防總局，現正積極籌備中，預計於下月動工興建。該局將設於沙田馬場旁，佔地約十萬平方呎，建築面積約十萬平方呎。

道路交通守則新版發售 提出應注意事項免傷亡

【本報訊】香港政府最近出版了新版《道路交通守則》，旨在提高道路安全，減少交通事故。新版守則共分為六大部分，包括：一般駕駛、行人、單車、電單車、貨車及巴士。守則中列出了許多應注意的事項，如：駕駛時應保持適當的車距、行人應走行人道、單車應靠右行駛等。政府呼籲廣大市民踴躍購買新版守則，並認真閱讀，以確保道路安全。

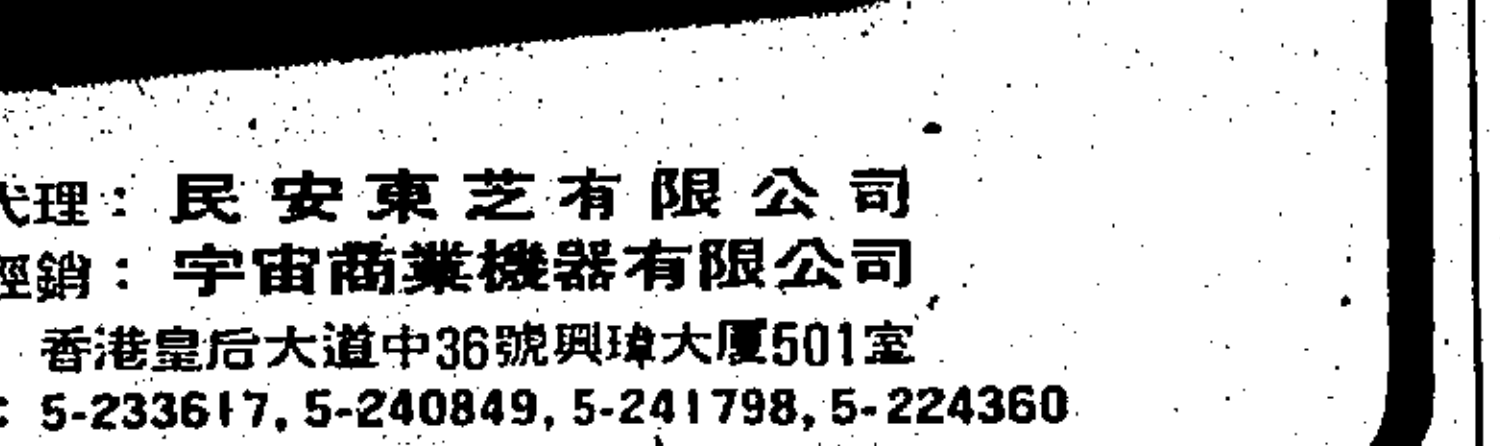
天氣驟變 宜防咳嗽

【本報訊】最近天氣驟變，氣溫起伏不定，市民容易患上感冒及咳嗽。醫生提醒市民，在這種天氣下，應注意保暖，並適量增加衣物。此外，市民還應多喝水，保持身體健康。如果出現咳嗽、發燒等症狀，應及時就醫，以免病情惡化。

誠徵倉位 某大機構徵約七千平方呎之倉位。位置在西貢、北角、銅鑼灣或官塘均可。有意者請具詳細條件函寄香港郵政總局郵箱九〇九號或面洽。

水機？乾機？ 當你想購買壹架普通紙影印機時，請特別留意該機是用藥水的還是用炭粉的。

東芝牌 TOSHIBA BD-601型 是一架售價低過水機的炭粉乾影普通紙影印機



總代理：民安東芝有限公司
總經理：宇商商業機器有限公司
香港皇后大道中36號與環大廈501室
電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

臺灣大窩口官民齊合力 清潔運動全面展開

官紳主開募垃圾遊街掀起熱潮
發出口號衛生清潔是幸福的泉源

【本報訊】臺灣大窩口官民齊合力，清潔運動全面展開。官紳主開募垃圾遊街，掀起熱潮。發出口號衛生清潔是幸福的泉源。此次清潔運動旨在提高市民的環保意識，改善社區環境。官紳們將帶領市民，將垃圾運往指定地點，並進行分類處理。希望廣大市民能積極參與，共同營造一個清潔、美麗的家園。

講解青年 就業擇業

【本報訊】為協助青年就業，某機構將於下月舉辦「講解青年就業擇業」講座。該講座將邀請專業人士，為青年提供有關就業市場、求職技巧及職業發展等方面的建議。歡迎廣大青年踴躍參加，以提升自己的競爭力。

葵芳邨第一座五層樓 舉行成立並就職

主席張振興呼籲居民互助精神
市鎮發展局房屋經理主禮

【本報訊】葵芳邨第一座五層樓，將於下月舉行成立典禮並舉行就職儀式。主席張振興呼籲居民互助精神，市鎮發展局房屋經理主禮。此次典禮旨在慶祝該座樓宇的落成，並加強居民之間的聯繫。希望居民能和睦相處，共同營造一個和諧的社區。

六高官辭職從商 商界向港府挖角

【本報訊】最近有六名政府高級官員辭職從商，引發了商界向港府挖角的風潮。這六名官員分別來自不同的部門，包括：勞工、環境、衛生、房屋、交通及社會福利。他們的辭職，被視為是對商界高薪的嚮往。港府對此表示關注，並表示將加強對官員的監管。

助你發展業務 解決經濟問題

【本報訊】為協助中小企業發展業務，某機構將於下月舉辦「助你發展業務，解決經濟問題」講座。該講座將邀請專業人士，為中小企業提供有關市場推廣、財務管理等方面的建議。歡迎中小企業主踴躍參加，以提升自己的經營能力。

天氣驟變 宜防咳嗽

誠徵倉位 某大機構徵約七千平方呎之倉位。位置在西貢、北角、銅鑼灣或官塘均可。有意者請具詳細條件函寄香港郵政總局郵箱九〇九號或面洽。

水機？乾機？ 當你想購買壹架普通紙影印機時，請特別留意該機是用藥水的還是用炭粉的。

東芝牌 TOSHIBA BD-601型 是一架售價低過水機的炭粉乾影普通紙影印機



總代理：民安東芝有限公司
總經理：宇商商業機器有限公司
香港皇后大道中36號與環大廈501室
電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

沙田區內 消防總局

在馬場旁無線指揮全區
完備醫院消防新防局相繼興工

【本報訊】沙田區內消防總局，現正積極籌備中，預計於下月動工興建。該局將設於沙田馬場旁，佔地約十萬平方呎，建築面積約十萬平方呎。該局將負責沙田區內所有消防事務，包括撲滅火警、搶救傷亡、以及處理各種緊急情況。此外，該局亦將負責沙田區內所有消防設施的維修及保養工作。沙田消防總局的興建，將大大加強沙田區的消防力量，為市民提供更完善的消防服務。

葵芳邨第一座五層樓 舉行成立並就職

主席張振興呼籲居民互助精神
市鎮發展局房屋經理主禮

六高官辭職從商 商界向港府挖角

【本報訊】最近有六名政府高級官員辭職從商，引發了商界向港府挖角的風潮。這六名官員分別來自不同的部門，包括：勞工、環境、衛生、房屋、交通及社會福利。他們的辭職，被視為是對商界高薪的嚮往。港府對此表示關注，並表示將加強對官員的監管。

助你發展業務 解決經濟問題

天氣驟變 宜防咳嗽

誠徵倉位 某大機構徵約七千平方呎之倉位。位置在西貢、北角、銅鑼灣或官塘均可。有意者請具詳細條件函寄香港郵政總局郵箱九〇九號或面洽。

水機？乾機？ 當你想購買壹架普通紙影印機時，請特別留意該機是用藥水的還是用炭粉的。

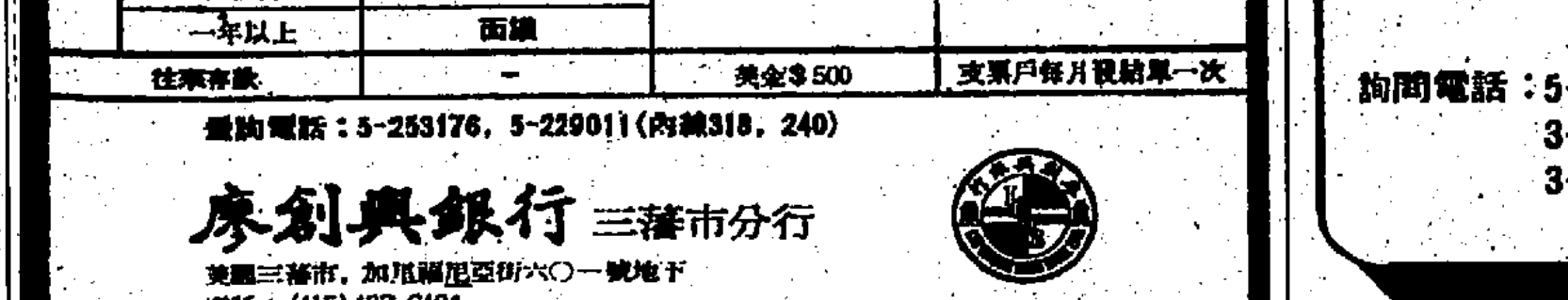
東芝牌 TOSHIBA BD-601型 是一架售價低過水機的炭粉乾影普通紙影印機



總代理：民安東芝有限公司
總經理：宇商商業機器有限公司
香港皇后大道中36號與環大廈501室
電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

水機？乾機？ 當你想購買壹架普通紙影印機時，請特別留意該機是用藥水的還是用炭粉的。

東芝牌 TOSHIBA BD-601型 是一架售價低過水機的炭粉乾影普通紙影印機



總代理：民安東芝有限公司
總經理：宇商商業機器有限公司
香港皇后大道中36號與環大廈501室
電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

沙田區內 消防總局

在馬場旁無線指揮全區
完備醫院消防新防局相繼興工

【本報訊】沙田區內消防總局，現正積極籌備中，預計於下月動工興建。該局將設於沙田馬場旁，佔地約十萬平方呎，建築面積約十萬平方呎。該局將負責沙田區內所有消防事務，包括撲滅火警、搶救傷亡、以及處理各種緊急情況。此外，該局亦將負責沙田區內所有消防設施的維修及保養工作。沙田消防總局的興建，將大大加強沙田區的消防力量，為市民提供更完善的消防服務。

葵芳邨第一座五層樓 舉行成立並就職

主席張振興呼籲居民互助精神
市鎮發展局房屋經理主禮

六高官辭職從商 商界向港府挖角

【本報訊】最近有六名政府高級官員辭職從商，引發了商界向港府挖角的風潮。這六名官員分別來自不同的部門，包括：勞工、環境、衛生、房屋、交通及社會福利。他們的辭職，被視為是對商界高薪的嚮往。港府對此表示關注，並表示將加強對官員的監管。

助你發展業務 解決經濟問題

天氣驟變 宜防咳嗽

誠徵倉位 某大機構徵約七千平方呎之倉位。位置在西貢、北角、銅鑼灣或官塘均可。有意者請具詳細條件函寄香港郵政總局郵箱九〇九號或面洽。

水機？乾機？ 當你想購買壹架普通紙影印機時，請特別留意該機是用藥水的還是用炭粉的。

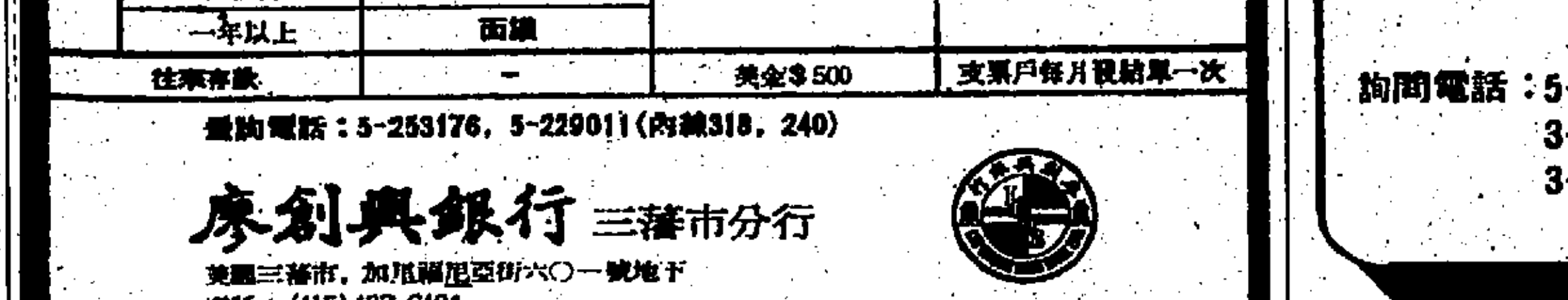
東芝牌 TOSHIBA BD-601型 是一架售價低過水機的炭粉乾影普通紙影印機



總代理：民安東芝有限公司
總經理：宇商商業機器有限公司
香港皇后大道中36號與環大廈501室
電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

水機？乾機？ 當你想購買壹架普通紙影印機時，請特別留意該機是用藥水的還是用炭粉的。

東芝牌 TOSHIBA BD-601型 是一架售價低過水機的炭粉乾影普通紙影印機



總代理：民安東芝有限公司
總經理：宇商商業機器有限公司
香港皇后大道中36號與環大廈501室
電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360



歌劇界明珠與勞力士蠔式表

一九七一年十二月一日，一位寂寂無名的紐西蘭毛里籍女高音歌手妃莉·荻·嘉麗華(Kiri Te Kanawa)首次登上倫敦皇家歌劇院舞台。

她在Le Nozze de Figaro一劇中飾演女伯爵；數小時後，她的演出頓使她一舉成名。

翌日，安德烈·波特(Andrew Porter)在劇評中盛讚劇中的女伯爵，認為她嗓子之美，得未曾有。

另一劇評家則表示：「一位光芒四射的歌星經已誕生...倫敦歌劇界從此出現一顆價值連城的明珠。」

自此之後，這位女歌星果然沒令人失望，在世界各地歌劇院大放異彩。

最近她在莎劇Othello中飾演Desdemona，

又獲好評如潮：「她用柔美嘹亮的聲調，感情豐富地唱出每一句歌詞，再配合絲絲入扣的演技，就算心如鐵石，也不禁為之潸然下淚。」

在舞台下，妃莉·荻·嘉麗華的生活總是忙個不了：連串訪問，簽約，排演，與及不斷來往世界各地；就是最慣常旅行的人也恐怕吃不消。

她時常都配帶勞力士蠔式女裝日曆表。

因為勞力士女裝表外型優雅，最具女性美，也最符合妃莉·荻·嘉麗華的需求。她表示：「假若要時刻顧慮手表是否準確，我便不能準時到達任何地方。而勞力士表完全不須我費神照顧，它永遠忠心如一，準確報時。」

上圖為妃莉·荻·嘉麗華在巴黎歌劇院大樓梯前攝，身穿她在歌劇Cosi fan Tutte中，

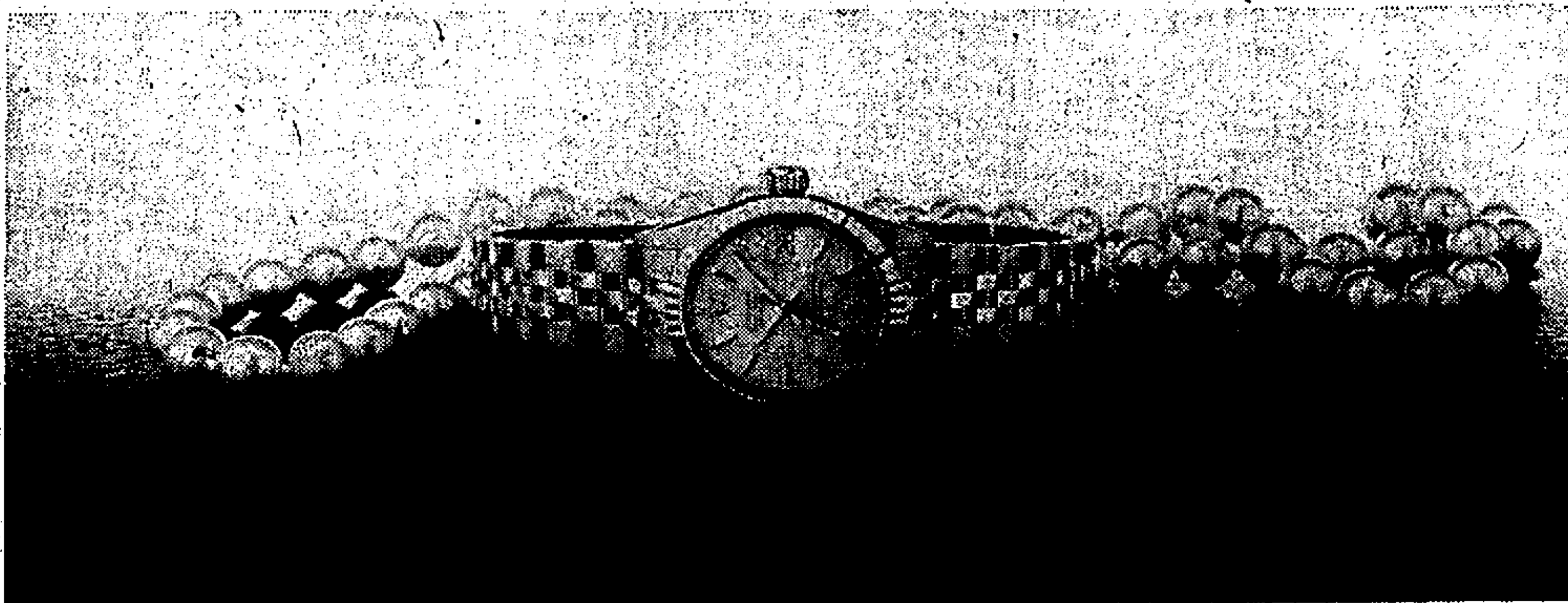
主演Fiordiligi一角的戲服。

只有在這些特殊場合中，她才不會配帶勞力士蠔式表。

雖然勞力士表是好的手表，却未必是切合劇中需要的道具。


ROLEX
of Geneva
勞力士

勞力士(香港)有限公司及勞力士服務部：
香港康樂大廈1407 電話：5-256156



圖為勞力士女裝日曆表，備有18K金或不銹鋼款式，配原裝表帶。

暫結六百五十五萬零捌百三十一

橫頭礁五戶備水
各判罰款六百元

，的士司機，被控兩項罪名：（一）十月六日，在九龍地區，非法毀壞

欲打回監獄，事後復爲實力
跟蹤拘捕歸案，控以兩項
事變及去過蘇聯新滿洲
罪名，又連勝新滿洲
刑審訊，被告認罪，
威爾遜法官判其首犯罰
一千元，次犯則罰款一
百元。

第一回 當年

（一九六三年十月十六日）
△趙晉柏立於墓前，於今（十六日）

[illegible]

拖運工程合約

本公司承招運輸公司將巨型石屎製成品由粉嶺拖運至沙田。

是項合約將於一九七八年十一月開始，為期大概十二個月。

合約中之工程需要一部可拖載二十至三十噸重之拖車頭及一部長度為二十至三十呎之矮身排卡。

詳情請電3-667029或3-664844胡先生洽。申請截止日期為一九七八年十月二十日。

男子，使身體強壯，作健壯。

（新莊）一名趙慶盛工人，於去年八月晚十時，在土橋溝附近因五幼弟與會開會到該處，被當差執獲，趙慶盛被帶往縣下獄，及被反押，但年久不判，致發瘋病落案，及去過新莊新橋溝等處，被當差押解，於前月廿四日，經新莊巡警署生報到案，判被三個月，守行於百元，及第三月判罰銀三百元，八個月。

被告周榮、廿七號，觀盛盛工人，被控前月廿一號，在土橋溝附近，非法毆傷同鄉郭某名，於九龍地獄，毆打一名姓周人，判罰銀三百元，及第三月判罰銀三百元，八個月。

被告周榮、廿七號，觀盛盛工人，被控前月廿一號，在土橋溝附近，非法毆傷同鄉郭某名，於九龍地獄，毆打一名姓周人，判罰銀三百元，及第三月判罰銀三百元，八個月。

[illegible]

A black and white photograph of three young women in traditional costumes performing a dance. The woman on the left wears a light-colored dress with a dark patterned bodice and a dark skirt. The woman in the center wears a dark, patterned dress with a light-colored bodice and a dark skirt. The woman on the right wears a light-colored dress with a dark patterned bodice and a light skirt. They are all smiling and holding hands.

電話機扯斷，後被另一匪徒攔阻，便傷的逃去，稍後警方又攔阻，立即展開調查。

聯校辯論比賽昨舉行兩次決賽暨頒獎典禮，主禮嘉賓朱榮發頒發獎品予優勝隊伍。

同日中午十二時四十分，在旺角西門四零六十一號D座，將被告拘獲，帶返警務處案候檢控。

獲判入獄三個月，並由「聯校辯論比賽」委員會、香港中學聯合會及中、中華基督教會屬下團體、聖約翰醫院及燕光社主辦，希望透過這次比賽，能培養學生社會責任感。

本港某大英商銀行招請信
差及練習生，有經驗及較佳學
歷者優先考慮，待遇及服務條
件從優。

申請人須繕具履歷，函寄
華僑日報信箱391號。

地政測量處處長宣佈

座落地點：九龍尖沙咀東部
地段：九龍內地段第一〇六〇三號
面積：約一千三百八十平方米
用途：限作非工業（酒店除外）用途

拍賣日期與地點：一九七八年十月三十日 星期一
下午二時三十分 大會堂劇院

下列官地亦將同時公開拍賣

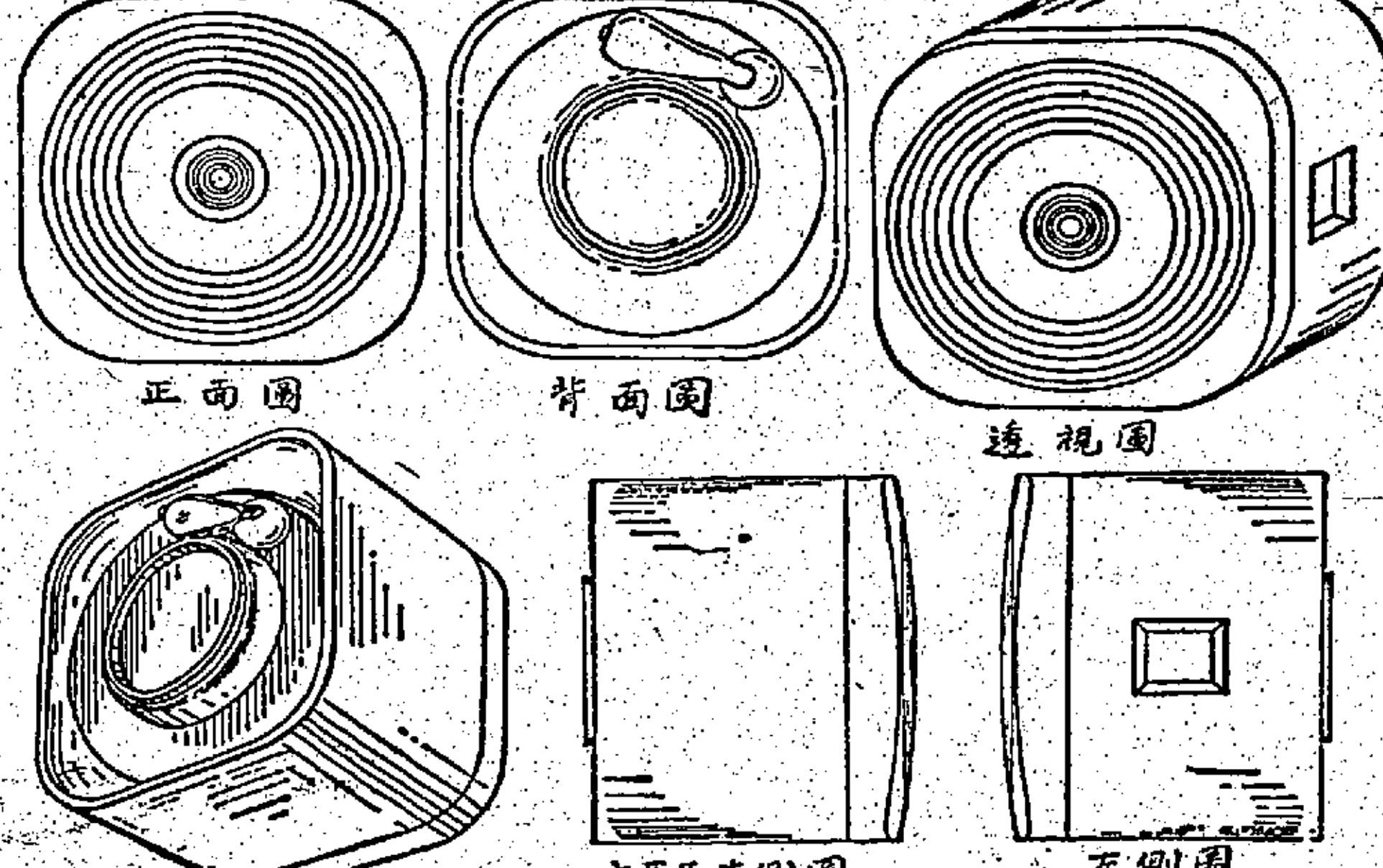
香港荷李活道 與水坑口街	地段：內地段第八四一二號 面積：約一百二十七平方米 用途：住宅或工業用途
-----------------	--

如欲查閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下諮詢處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處

啓者：香港九龍荃灣橫龍街49-53號華隆工業大廈7B富達工業有限公司 (FOSTER INDUSTRIES CO., LTD.) 已在英國依據一九四九年註冊設計法例

將下列設計註冊在案

—英國註冊設計第九八四五—〇號—
(汽車檢查燈)



再者：英國之設計在香港自動獲得有效之保障。上述之富達工業有限公司將毫不猶疑地向任何侵犯彼等在上述註冊設計版權內之權益或假冒其產品之任何人士、商號或公司採取民事程序以獲得禁制令，賠償損失或利益賬目而不再另行通知。

都會 用 然 約料 日起 九上 慈華 大庄 號字 號字 號字

慈菴蜜煉川貝枇杷膏、露調整價格啓事
 廠出品之老牌名藥京都念慈菴蜜煉川貝枇杷膏、
 料純正，配製嚴謹故對於除痰、止咳、煙酒過多、
 功效特著，深得各界人士擁護，業務日有進展，鑒
 其選料煉製與藥效，始終一貫不殊，絕不苟簡，遂製
 價漲，各項成本陡增，萬不得已由一九七八年十
 七日起，將售價略為提高，希為見諒。
 一九七八年十月十六日開始：

川貝枇杷膏	每瓶	九元正
川貝枇杷膏	每瓶	五元正
川貝枇杷膏	每瓶	叁元五角正
川貝枇杷露	每瓶	二元五角正

京都念慈菴總廠有限公司謹啓

九龍圖發
面積：九龍
位：上遊
九〇一
索取

兄弟公司 OF T & T II

KAMMANG
照造
定並限開
國特許

T/C

[illegible]

此佈
書須於
在查閱
裝格可
開承辦
本處通
二開二
于廟基
時間所
索取
公告
年十月
香港
高級
有大
五年
佈景

政務局招標佈告

工部局
尚書海北英界明道號市政物料供應處索取一切詳情

一九二八年十一月十七日星期五上午九時前投入投標箱中

市政局投標委員會秘書 張耀薇

政署公 告

茲將投標承辦華內各項大小工程之政務雨水渠溝，並新運及修築一座等工程共一單，地點：九龍深水埗、荃州、北河頭、欲知詳情者請於一九二八年十月十八日及十九日中午十二點半鐘以前向中二一號水貨中心一五〇五號文藝盛建築師接洽。

民國署署長 華樂庭

一九二八年十一月三日

佈景設計師（合約職員）

茲為承聘一位或至二位設計高樓大廈，或同等學屋，僱用考為專任，或為工役院設計工作職務。凡以上電報節目佈景設計工作經驗。凡設計師一見即佈景設計師。

市政局招標佈告

100

民政署公告

水渠道，並新

九七八年十月十三日

香港電台徵聘（合約職員）

1

● 持有理工學院工業學院頒授之設計學高級文憑或同等學歷。

● 有一年或以上電視佈景設計、室內設計、傢俬設計、模造設計或美術設計工作經驗。

陳列展覽設計

警務處通告

茲招標承辦下列膳堂之膳食供應服務：
(甲)警官餐廳，及(乙)員佐級膳堂。

10

吉地出售

100

索取及查詢。
投票紙須於一九七八年十月卅一日(星期二)下午五
時至翌早六時卅二號止下
孖士打律師

五時送禮。
即行謹啓

又本公司定於一九七八年十月廿二日起至十一月四日
玉曾行有限公司謹

止留停股原通戶
車局啓

名應得者必須有十年以上之經驗及能獨立處理一切業務行政

政事宜

康樂家庭

家庭生活教育活動

教你如何養兒育女

幼兒護理注意營養與家居安全

社會福利署主辦之家庭生活教育活動，日前於葵青區中心舉行。由該署家庭服務組之資深輔導員主講，內容包括：(一)幼兒護理，(二)營養，(三)家居安全。參加者包括家長及幼兒，場面熱鬧。

主講員指出，幼兒護理是家長最重要之責任。在護理方面，應注意幼兒之營養、衛生及家居安全。在營養方面，應注意幼兒之飲食均衡，避免過食或偏食。在衛生方面，應注意幼兒之個人衛生，如勤洗手、剪指甲等。在家居安全方面，應注意幼兒之活動範圍，避免幼兒接觸危險物品，如電線、火爐等。

燈光過暗閱讀影響眼睛
家庭計劃會設熱線電話
體型受遺傳影響多作運動有助增高

燈光過暗閱讀影響眼睛：主講員指出，閱讀時應注意燈光之亮度，避免燈光過暗或過亮，以免影響眼睛之健康。

家庭計劃會設熱線電話：家庭計劃會為方便市民查詢，特設熱線電話，提供有關家庭計劃之資訊。

體型受遺傳影響多作運動有助增高：主講員指出，體型受遺傳影響較大，但多作運動有助增高，並可增強體質。

兒童不宜
DRACULA AND SON
路連華愛都
李杜基化斯
血新小進
斯安巴尼納

新都 快樂 大光明

笑到五場
夠喉買票從速

船上食快餐
夠喉買票從速

捉妖師
殭屍血勝

第一流的陣容！

第一流的製作！

尼安東
貝積蓮
貝積蓮
貝積蓮

THE GREEK TYCON

海運 百樂

獻映大期下

第一流的製作！

第一流的陣容！

尼安東
貝積蓮
貝積蓮
貝積蓮

THE GREEK TYCON

紐約 紐約

五今從欲無映54今

場五天今

巨歌新

影必女男青萬光音搖

片看

和平袁 遠思吳

進軍百萬

錄紀高灣台全破打已

錄紀高片作劇創港在

春醉

龍成
田小袁
利正黃

保持城市清潔。請勿亂拋垃圾。

THE BERMUDA TRIANGLE

安德里亞斯
安德烈亞斯
安德烈亞斯

新都 快樂 大光明

聯映大期下

聯映大期下

聯映大期下

聯映大期下

百海運

五日設虛無座

製作！大

同不別與作劇部全

時安翼倫

一難銀 度劇高 動救事的勇上歷 見得幕 行援軍敢最史

行發國美司公士雷

華僑馬經



贏馬除帽又揚鞭 小摩舉止我反胃

沙田馬場昨日賽馬，贏馬除帽又揚鞭，小摩舉止我反胃。沙田馬場昨日賽馬，贏馬除帽又揚鞭，小摩舉止我反胃。沙田馬場昨日賽馬，贏馬除帽又揚鞭，小摩舉止我反胃。

老吉的話

沙田馬場昨日賽馬，贏馬除帽又揚鞭，小摩舉止我反胃。沙田馬場昨日賽馬，贏馬除帽又揚鞭，小摩舉止我反胃。沙田馬場昨日賽馬，贏馬除帽又揚鞭，小摩舉止我反胃。

高齡灰牝稍欠雄渾 海翡翠好好態況勇

沙田馬場昨日賽馬，贏馬除帽又揚鞭，小摩舉止我反胃。沙田馬場昨日賽馬，贏馬除帽又揚鞭，小摩舉止我反胃。沙田馬場昨日賽馬，贏馬除帽又揚鞭，小摩舉止我反胃。

樂福劍童走勢佳 歡樂昇平態續進

沙田馬場昨日賽馬，贏馬除帽又揚鞭，小摩舉止我反胃。沙田馬場昨日賽馬，贏馬除帽又揚鞭，小摩舉止我反胃。沙田馬場昨日賽馬，贏馬除帽又揚鞭，小摩舉止我反胃。

沙田友

沙田馬場昨日賽馬，贏馬除帽又揚鞭，小摩舉止我反胃。沙田馬場昨日賽馬，贏馬除帽又揚鞭，小摩舉止我反胃。沙田馬場昨日賽馬，贏馬除帽又揚鞭，小摩舉止我反胃。

昨日賽馬勝負距離

場次	馬名	騎師	勝負距離
第一場	海翡翠	李少金	勝
	高齡灰牝	李少金	負
	樂福劍童	李少金	勝
	歡樂昇平	李少金	勝
第二場	沙田友	李少金	勝
	沙田友	李少金	勝
	沙田友	李少金	勝
	沙田友	李少金	勝
第三場	沙田友	李少金	勝
	沙田友	李少金	勝
	沙田友	李少金	勝
	沙田友	李少金	勝
第四場	沙田友	李少金	勝
	沙田友	李少金	勝
	沙田友	李少金	勝
	沙田友	李少金	勝
第五場	沙田友	李少金	勝
	沙田友	李少金	勝
	沙田友	李少金	勝
	沙田友	李少金	勝
第六場	沙田友	李少金	勝
	沙田友	李少金	勝
	沙田友	李少金	勝
	沙田友	李少金	勝

時熟成桃蜜

新鮮蜜桃運到！

主演：高絲芭、花莉奧

要人人果生熟成 潮熱起窮無味其

期映意注

沙田馬場護衛隊 拒人入場觀操

沙田馬場昨日賽馬，贏馬除帽又揚鞭，小摩舉止我反胃。沙田馬場昨日賽馬，贏馬除帽又揚鞭，小摩舉止我反胃。沙田馬場昨日賽馬，贏馬除帽又揚鞭，小摩舉止我反胃。

沙田馬場護衛隊 拒人入場觀操

沙田馬場昨日賽馬，贏馬除帽又揚鞭，小摩舉止我反胃。沙田馬場昨日賽馬，贏馬除帽又揚鞭，小摩舉止我反胃。沙田馬場昨日賽馬，贏馬除帽又揚鞭，小摩舉止我反胃。

沙田馬場護衛隊 拒人入場觀操

沙田馬場昨日賽馬，贏馬除帽又揚鞭，小摩舉止我反胃。沙田馬場昨日賽馬，贏馬除帽又揚鞭，小摩舉止我反胃。沙田馬場昨日賽馬，贏馬除帽又揚鞭，小摩舉止我反胃。

龍虎風雲

主演：金龍、楚原

映獻期下

乾隆下揚州

主演：王王、張岳、劉

笑大腹捧 皇帝餓暈

我要變女人

主演：王王、張岳、劉

笑大腹捧 皇帝餓暈

馬用繩

主演：王王、張岳、劉

笑大腹捧 皇帝餓暈

聲華·華大·華豪

場五日滿狂

情一後葉茶汀茶繼公歐
片色又麗與絲司洲

妹一娃娃
作妹店

The Young Fruits Are Sweet

兒童不宜

色慾誘惑
大開眼界
大出洋相
大打出手

不計金錢
放蕩至上
重歡作樂
友誼至上

非禮老師
放蕩至上
重歡作樂
友誼至上

珠明·華文

場五天今

光請早臨

開映時九時五十分
九時三十分

天中大火

作傑部一又後災火天中大

金屏飛擊毒
利過機落蜂

面場大計設·星明大致羅

如何對抗
如何應付
美國城市
毒蜂突襲
成千成萬
如何應付

三叮痛
二叮痛
一叮痛

非洲毒蜂
兇狠無比

告通

根據香港法例第一七二章公眾娛樂場所條例
的規定，紅磡戲院建於九龍紅磡德民街廿二
一廿六號。

袁國祥

保持城市清潔
請勿亂拋垃圾

三鳳求凰

鳳凰出品彩色古裝愛情大劇

觀衆千萬請注意！
鳳凰笑彈粵港九！

女人自己嫁自己
娶女已嫁自己
人女已嫁自己

王高朱
王高朱
王高朱

石燕
石燕
石燕

吳平
吳平
吳平

<p>樂快·都新 K666148 H773496</p> <p>場五日今</p> <p>巴納曼尼斯 天風師絕技 屍羅登摩 界世癩</p> <p>摘多樂快 都新</p>	<p>聲華·華大·華豪</p> <p>場五天今</p> <p>光請早臨</p> <p>開映時九時五十分 九時三十分</p> <p>天中大火</p> <p>作傑部一又後災火天中大</p> <p>金屏飛擊毒 利過機落蜂</p> <p>面場大計設·星明大致羅</p> <p>如何對抗 如何應付 美國城市 毒蜂突襲 成千成萬 如何應付</p> <p>三叮痛 二叮痛 一叮痛</p> <p>非洲毒蜂 兇狠無比</p>	<p>國國國普 泰華寶慶</p> <p>場五天今</p> <p>三暖</p> <p>MY COUSINS</p> <p>神傳句句白對演大各</p>	<p>光新 H632959</p> <p>場五天今</p> <p>龍馬驕</p> <p>翻生龍活虎 地覆地天 龍馬驕</p>
<p>國影倫利 都都敦台舞</p> <p>場五日今</p> <p>GOOD GUYS WEAR BLACK</p> <p>令殺單名黑</p> <p>六天日本大敵一摩過大 演片，機連國的件門一 激烈更「時小二十七」比 也不重見！幕內局報情央中爆大</p>	<p>聲樂門金</p> <p>場五天今</p> <p>黑鬼鬚</p> <p>馬用繩</p> <p>萬十動 人餘員</p>	<p>洋南·華南 5 737388 3 881755</p> <p>場五天今</p> <p>黑鬼鬚</p> <p>馬用繩</p> <p>萬十動 人餘員</p>	<p>禾嘉·都皇·后皇</p> <p>場五天今</p> <p>醉拳</p> <p>拳醉</p> <p>拳醉</p>
<p>珠明·華文</p> <p>場五日今</p> <p>天中大火</p> <p>作傑部一又後災火天中大</p> <p>金屏飛擊毒 利過機落蜂</p> <p>面場大計設·星明大致羅</p> <p>如何對抗 如何應付 美國城市 毒蜂突襲 成千成萬 如何應付</p> <p>三叮痛 二叮痛 一叮痛</p> <p>非洲毒蜂 兇狠無比</p>	<p>都銀·江珠 3 891187 3 023941</p> <p>場五天今</p> <p>黑鬼鬚</p> <p>馬用繩</p> <p>萬十動 人餘員</p>	<p>聲新·方東·華新</p> <p>場五天今</p> <p>黑鬼鬚</p> <p>馬用繩</p> <p>萬十動 人餘員</p>	<p>星福地蘇油星恒華龍</p> <p>場五天今</p> <p>醉拳</p> <p>拳醉</p> <p>拳醉</p>
<p>場五日今</p> <p>天中大火</p> <p>作傑部一又後災火天中大</p> <p>金屏飛擊毒 利過機落蜂</p> <p>面場大計設·星明大致羅</p> <p>如何對抗 如何應付 美國城市 毒蜂突襲 成千成萬 如何應付</p> <p>三叮痛 二叮痛 一叮痛</p> <p>非洲毒蜂 兇狠無比</p>	<p>冠金·頓盛華·統總</p> <p>場五天今</p> <p>三溫暖</p> <p>萬十動 人餘員</p>	<p>民·明·寶·娛</p> <p>場五天今</p> <p>黑鬼鬚</p> <p>馬用繩</p> <p>萬十動 人餘員</p>	<p>黃蘭亞荷 金宮洲活李翠</p> <p>場五天今</p> <p>醉拳</p> <p>拳醉</p> <p>拳醉</p>
<p>交街德街華 界。民。湖</p> <p>場五日今</p> <p>三溫暖</p> <p>萬十動 人餘員</p>	<p>五場冠</p> <p>場五天今</p> <p>三溫暖</p> <p>萬十動 人餘員</p>	<p>民樂</p> <p>場五天今</p> <p>黑鬼鬚</p> <p>馬用繩</p> <p>萬十動 人餘員</p>	<p>夜映活荷 場午茶李翠</p> <p>場五天今</p> <p>醉拳</p> <p>拳醉</p> <p>拳醉</p>
<p>藝片首輪西 流一第座光聲</p> <p>場五日今</p> <p>三溫暖</p> <p>萬十動 人餘員</p>	<p>五場冠</p> <p>場五天今</p> <p>三溫暖</p> <p>萬十動 人餘員</p>	<p>民樂</p> <p>場五天今</p> <p>黑鬼鬚</p> <p>馬用繩</p> <p>萬十動 人餘員</p>	<p>夜映活荷 場午茶李翠</p> <p>場五天今</p> <p>醉拳</p> <p>拳醉</p> <p>拳醉</p>
<p>交街德街華 界。民。湖</p> <p>場五日今</p> <p>三溫暖</p> <p>萬十動 人餘員</p>	<p>五場冠</p> <p>場五天今</p> <p>三溫暖</p> <p>萬十動 人餘員</p>	<p>民樂</p> <p>場五天今</p> <p>黑鬼鬚</p> <p>馬用繩</p> <p>萬十動 人餘員</p>	<p>夜映活荷 場午茶李翠</p> <p>場五天今</p> <p>醉拳</p> <p>拳醉</p> <p>拳醉</p>

政府還重懲治投機的心決

對港督施政報告有關財經事務的簡要評述

港督昨發表施政報告，其中有關財經事務部分，引起各界注意。報告中強調政府對投機活動之決心，並提出多項措施以穩定金融及物價。報告指出，政府將繼續加強對匯兌及證券市場的監管，並與國際金融機構合作，以維護香港的金融穩定。此外，政府亦將採取措施，以抑制物價的過度波動，確保市民的生活水平。報告中亦提到，政府將繼續支持香港的經濟發展，並促進就業機會。各界對政府的決心表示支持，並認為政府的措施將有助於香港的長期繁榮與穩定。

國際息價將升到什麼水平？

最近國際利率水平將升至最高點，但料在後二個月內還有上升的可能。報告指出，由於全球經濟復甦，各國央行紛紛加息，以抑制通貨膨脹。香港作為國際金融中心，其利率水平亦將受到全球市場的影響。報告分析，未來幾個月內，國際利率仍將維持在高位，這將對香港的金融市場產生一定的壓力。然而，政府表示將密切關注市場動向，並採取必要措施以應對利率上升帶來的挑戰。

日本紡織工業繼續走下坡

如果香港紡織業未能迅速及積極向新機械及新技術改進，恐怕正落後於日本。報告指出，日本的紡織工業近年來面臨嚴峻挑戰，由於國際市場競爭激烈，其產量及利潤均呈下降趨勢。然而，日本政府正積極推動紡織工業的技術革新，以提高競爭力。報告呼籲香港的紡織業應吸取日本的教訓，加大對新技術研發的投入，以在激烈的國際競爭中佔據優勢。

絲花業困境日見加深

絲花業因受國際市場影響，困境日見加深。報告指出，由於國際絲花市場需求疲軟，加上生產成本上升，絲花業的經營壓力日益增大。許多絲花生產商表示，目前的訂單量遠低於往年，且價格低廉，導致利潤微薄。報告建議絲花業應尋求新的市場機會，並通過提高產品質量及品牌建設來增強競爭力。

產品成功拓銷歐洲

西德品質管理專家演講表示，產品成功拓銷歐洲。演講中，西德品質管理專家強調了產品質量對於進入歐洲市場的重要性。他指出，歐洲消費者對產品的質量要求極高，企業必須建立完善的質量管理体系，才能贏得消費者的信任。演講還介紹了一些成功的產品拓銷案例，並為在場企業提供了寶貴的經驗教訓。

樓價為期不遠

樓價為期不遠，政府將採取措施以穩定樓價。報告指出，由於經濟復甦，房地產市場需求增加，樓價有上升趨勢。政府表示將密切關注樓價走勢，並採取必要措施以抑制樓價的過度上漲，保障房地產市場的平穩發展。政府亦將加強對房地產開發商的監管，確保其遵守相關法規，維護消費者的合法權益。

消費力疲乏

雖然今有酒有今朝，消費力疲乏。報告指出，儘管市民對未來的經濟前景持樂觀態度，但由於經濟復甦尚不穩固，消費者的消費意願仍顯疲乏。許多消費者表示，他們在消費時更加謹慎，傾向於減少非必要開支。報告建議企業應關注消費者的心理變化，通過提供優質產品及服務來激發消費者的消費潛力。

華僑經濟

金價反覆上升 港匯指數續跌

去週四港金市收市價二二八零·五五空前高位，週六收市價二二六五·零，全週升十一元。

去週四港金市收市價二二八零·五五空前高位，週六收市價二二六五·零，全週升十一元。去週四港金市收市價二二八零·五五空前高位，週六收市價二二六五·零，全週升十一元。

金價反覆上升，港匯指數續跌。去週四港金市收市價二二八零·五五空前高位，週六收市價二二六五·零，全週升十一元。

金價反覆上升，港匯指數續跌。去週四港金市收市價二二八零·五五空前高位，週六收市價二二六五·零，全週升十一元。

金價反覆上升，港匯指數續跌。去週四港金市收市價二二八零·五五空前高位，週六收市價二二六五·零，全週升十一元。

金價反覆上升，港匯指數續跌。去週四港金市收市價二二八零·五五空前高位，週六收市價二二六五·零，全週升十一元。

金價反覆上升，港匯指數續跌。去週四港金市收市價二二八零·五五空前高位，週六收市價二二六五·零，全週升十一元。

金價反覆上升，港匯指數續跌。去週四港金市收市價二二八零·五五空前高位，週六收市價二二六五·零，全週升十一元。

金價反覆上升，港匯指數續跌。去週四港金市收市價二二八零·五五空前高位，週六收市價二二六五·零，全週升十一元。

金價反覆上升，港匯指數續跌。去週四港金市收市價二二八零·五五空前高位，週六收市價二二六五·零，全週升十一元。

歐亞銀行

宣佈新滿崗支行 今日開幕

九龍新滿崗大有街廿四號

香港分行：皇后大道中十六至十八號 友邦行 電話：5-263151

旺角支行：彌敦道六五五號 胡社生行 電話：3-940223-4

紅磡支行：馬頭圍道一八二至一八六號晨曉樓 電話：3-639352

其他分行：曼谷、耶加達、吉隆坡、馬尼拉、漢城、新加坡

香港上海滙豐銀行

香港註冊有限公司

香港總行：皇后大道中1號 電話：5-222011 (85線)

香港分行：德輔道中44號 電話：73205 HSBK HX 電報掛號：Hongkong Shanghai

香港總行：皇后大道中1號 電話：5-222011 (85線)

香港分行：德輔道中44號 電話：73205 HSBK HX 電報掛號：Hongkong Shanghai

香港華人銀行

香港區

總行：香港德輔道中61-65號 電話：5-244133

東區分行：香港德輔道中44號 電話：5-765455

青洲分行：香港青洲英屬道155號 電話：5-603505

九龍區

深水埗分行：九龍深水埗401-403號 電話：3-711587

油蔴地分行：九龍油蔴地51號 電話：3-841417

大坑西分行：九龍大坑西大坑西新邨A座18-21號 電話：3-787210

荔枝角分行：九龍荔枝角道233號 電話：3-934300

獲多利有限公司

港幣存款利率行情

期限	可轉讓存款收據	定期存款*
廿四小時通知存款	—	6.00%
一個月	—	6.50%
二個月	—	6.50%
三個月	6.75%	6.875%
六個月	7.375%	7.50%
一年	7.50%	7.625%

* (最低存款額HK\$50,000)

詳情請致電本公司

香港辦事處：德輔道中 5-263095

旺角辦事處：德輔道中 3-854027-9

THE BANK OF CANTON LIMITED

廣東銀行

創立於香港一九一二年

香港總行：德輔道中六號 電話：246011

香港分行：德輔道中六號 電話：246011

香港分行：德輔道中六號 電話：246011

香港分行：德輔道中六號 電話：246011

永亨銀行

WING HANG BANK, LTD.

歷史悠久 信用昭著

經營一切銀行業務

總行：皇后大道中145-149號 電話：5-446011

中區分行：皇后大道中22B號 電話：5-260331

金鐘分行：干諾道中118-120號 電話：5-444421

西區分行：德輔道中139-141號 電話：5-488118

青洲分行：青洲英屬道141號 電話：5-696223

柴灣分行：柴灣安樂街514-516號 電話：5-573131

油蔴地分行：油蔴地 507號 電話：3-841540

深水埗分行：深水埗 57號 電話：3-802244

葵青分行：葵青 100號 電話：12-294411

香港商業銀行

（一九三四年創立）

香港區

總行：德輔道中120-122號 電話：5-458111

西區分行：文咸西街68號 電話：5-435091

西區分行：干諾道中162號 電話：5-455217

新滿崗分行：新滿崗大有街68號 電話：5-796726

九龍區

九龍分行：彌敦道711-713號 電話：3-960236

九龍分行：彌敦道155號 電話：3-820148

新滿崗分行：新滿崗大有街68號 電話：5-796726

廣安銀行

Kwong On Bank Ltd.

總行：皇后大道中137-141號 電話：5-436231

香港分行：德輔道中六號 電話：246011

香港分行：德輔道中六號 電話：246011

香港分行：德輔道中六號 電話：246011

銀行指南

BANK DIRECTORY

逢星期一出版

BANQUE DE L'INDOCHINE ET DE SEZ

總行：香港中環德輔道中11號 電話：5-265411 (17線)

西區分行：香港德輔道中29至31號 電話：5-484155

油蔴地分行：九龍彌敦道494至496號 電話：3-309311

新滿崗分行：新滿崗大有街2至4號 電話：12-276161

觀塘分行：九龍觀塘牛頭角道345號 電話：3-416828

跑馬地分行：香港跑馬地49至49號A 電話：5-764194

九龍分行：九龍彌敦道117至119號 電話：5-276411

北角分行：香港北角道126至128號 電話：5-620906

中華書局

進出口 匯兌 旺市 淡及

去過關(十月九日至十四日)本港銀根情況，銀行指出十月押匯行情甚為疲軟，最受影響的則在零售的多數批發商，亦受連累。滙豐銀行香港兌貨部經理，新產品多推銷出外，對金飾、商品方面，食糧、食雜、棉紗、藥材、鋼鐵較有變動。工業方面，布廠與製衣廠最近月中升價，對市面造成影響。

進出口押匯壓低匯率疲軟

近兩週來本港銀行指出，對港幣活動趨旺薄淡，入口通關業務雖無推波助瀾，但港幣因原料與轉口貿易供不應求而不利影響，出口生意亦未見暢旺。

據最近統計，比前有不和示不悅現狀。

最近入口商向銀行訂出匯款方向，在外貨買辦處，原因由銀行新行開出通盤付給，在外貨買辦處之一般港商需求仍較急，於是，外貨售價已相當高漲，而市場需求仍較急，結果會打斷，否則將繼續延遲向外辦貨，此種對外來廠商，否則與轉口貿易供不應求，不利影響。

藥材市勢疲慢

大陸近供疎白朮白芍黨參短絨
多種滋補品銷路較暢

希臘進口織品原料

廠商應可加強擴銷

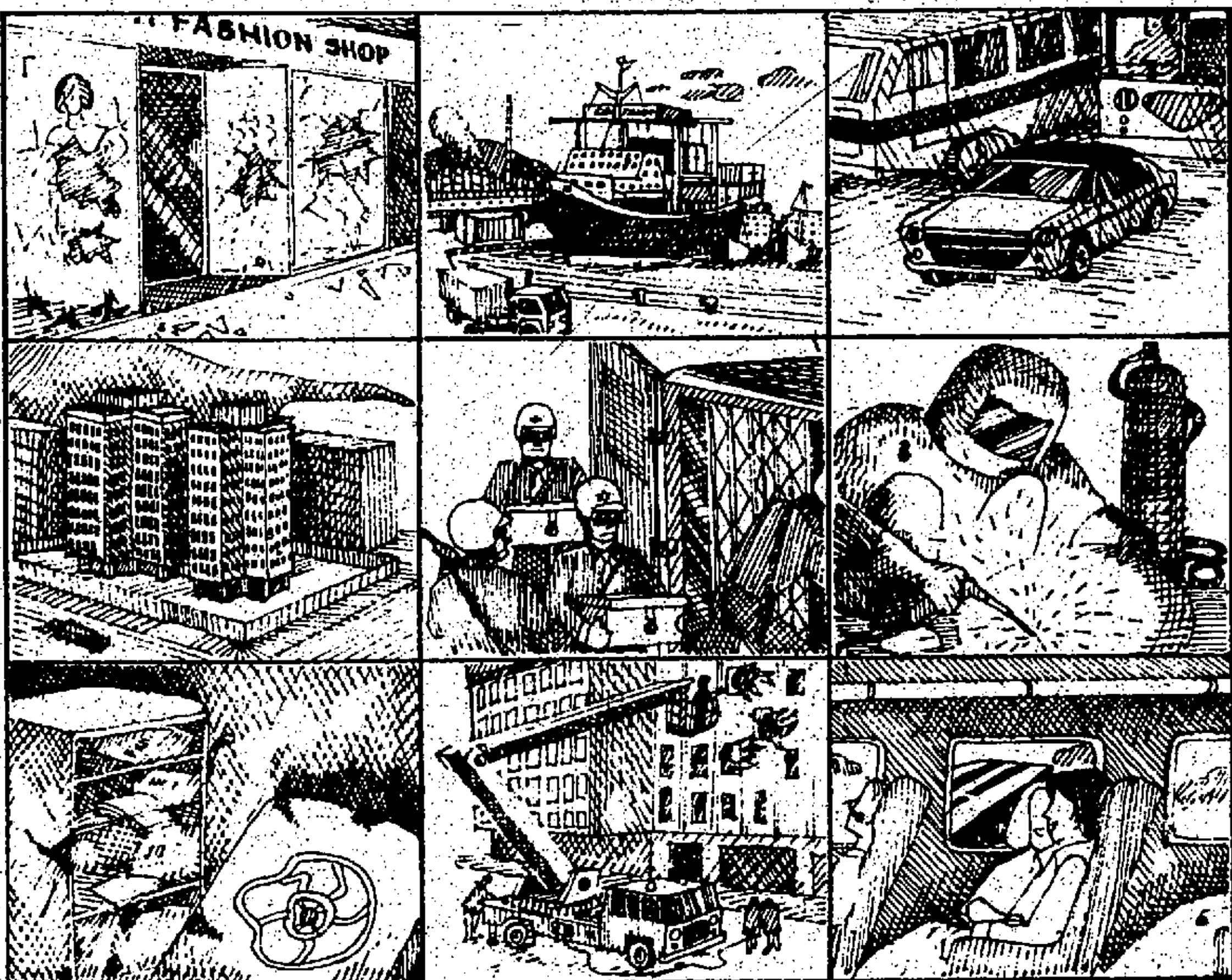
麻雀牌加刻英文

正行銷世界各地
美與西歐國是主要市場
(特訊)香港生產一碼和玩牌規則的說明書

週息百分率普下降

[illegible]

山國際保險(香港)有限公司



專業性指導 為你而服務

山國際保險（香港）有限公司乃美國馬來西亞信用有限公司集團屬下公司之一，信譽悠久，服務快捷，閣下投保毋需為缺乏保險知識而擔心，因為山國際之專業人員，竭盡所能，為閣下安排最妥善而又經濟之保險計劃，務求令閣下安枕無憂。山國際承保水、火、汽車及各種意外保險。自一九七五年成立以來，蒙各界愛護信賴，業務蒸蒸日上。

閣下 如有任何諮詢，請移玉步到本公司辦事處接洽：

山國際保險(香港)有限公司

地址：中國德輔道中59號
電話：5-265781

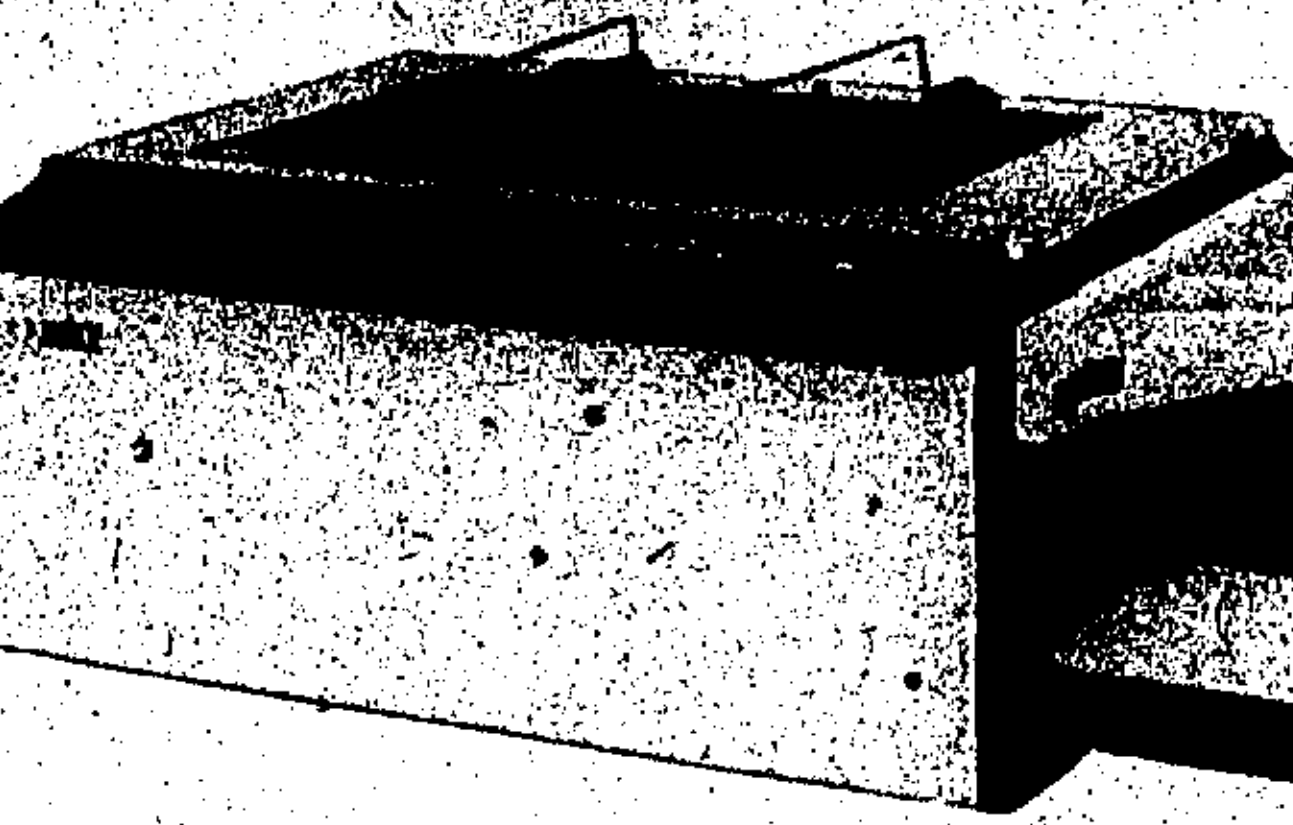
搵週使唔

現在，優美影印機為你貢獻一部劃時代產品，優美 V 型，令選機之難，迎刃而解。

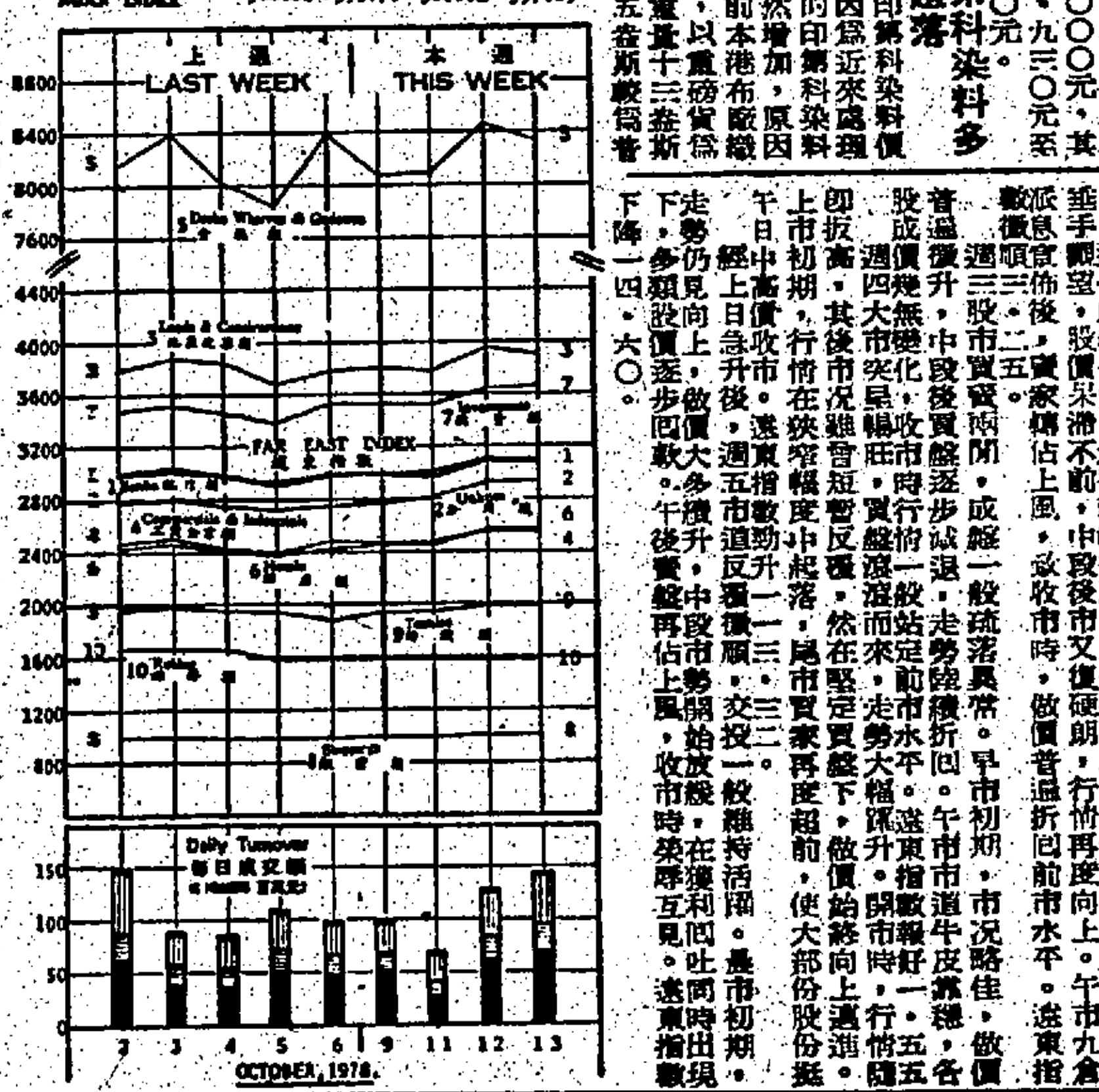
優美 V 型獨有微型電腦，機械零件減少，操作暢順，產生故障機會亦減至最低，又有微波偵察器，立即指出故障所在，以便糾正。全部機件，祇在影印過程中活動，因此慳電、夠靜。

至於影印質素，清晰分明，保留優美傳統。

優美 V 型，以小型機體積，發揮高速度影印性能，是閣下明智之選。何必四顧傍徨？請即賜電或親步安排示範。



易複美有限公司
英國英之傑集團附屬機構
營業部：5-263132
服務部：5-748325



語言通曉 拉蒂娜 瑪蓮

在「世界新武器」中，瑪蓮·拉蒂娜，這位來自義大利的著名女演員，以其精湛的演技，在影片中扮演了一個令人難忘的角色。她不僅在語言上通曉多種語言，而且在演技上也展現了極大的才華。她的表演深受觀眾喜愛，成為當時影壇的一顆新星。



部一 介紹 世界新武器 紀的 片錄

「世界新武器」是一部紀錄片，介紹了當時最新的軍事技術。影片展示了各種先進的武器裝備，包括飛機、坦克和導彈。影片不僅具有教育意義，還具有很高的藝術價值。通過這部紀錄片，觀眾可以了解到當時的軍事發展水平。

指他是個瘋狂野人 安東尼昆視為恭維

安東尼·昆在影片中扮演了一個瘋狂的角色，他的表演被一些人認為是「瘋狂」的。然而，安東尼·昆本人卻認為這是一種恭維。他認為，一個演員應該能夠駕馭各種角色，即使是那些被認為是「瘋狂」的角色。他的這種態度體現了他的專業精神和對藝術的熱愛。



起揚台在 星影打武 婚結月本仁家梁 月蜜渡港返妻偕

梁家仁先生最近在香港舉行了一場盛大的婚禮。他的妻子在婚禮上表示，他們將攜手共度未來的人生。梁家仁先生是一位著名的武打演員，他的婚禮吸引了眾多媒體和觀眾的關注。婚禮現場氣氛熱烈，充滿了喜慶的氣氛。

張小燕紅鸞星動 對象是一位年輕商人 相戀十載終於成眷屬 本月廿五在台北婚禮

張小燕女士與一位年輕商人相戀了十年，終於在台北舉行了一場盛大的婚禮。張小燕女士是一位著名的藝人，她的婚禮吸引了眾多媒體和觀眾的關注。婚禮現場氣氛熱烈，充滿了喜慶的氣氛。張小燕女士在婚禮上表示，她非常愛她的丈夫，並將與他一起創造美好的未來。



1979 中學會考試題預習專欄

香港偉文出版社啟者提供資料
英文科 (二)

ENGLISH
E.F. O'Neill

PART I

(a) The following items do not necessarily have to be written in the same form as is given below but the ideas must be the same. (See the numbers 1 to 7 marked on the passage after Part I (b) to find out where the ideas for the 7 statements were found)

- From ancient times man counted on fingers.
- Taking systematic, periodical count and recording it.
- Using elaborate system of 'classes', 'votes', 'heads', etc.
- True accounts kept on principal of double entry.
- Recording each person's contribution and profits separately.
- Counting single total profit for all products.
- Counting each transaction separately.

(b) The main points for the precis have been underlined in the passage below. Check the underlined points for repetitions, etc. and then rewrite them in your own words to get your final precis.

Suggested precis:

Your own precis does not have to take exactly the same form as the one given below, though all the ideas must be the same. It is always best to show your final precis to your teacher to see whether or not you have expressed the main points correctly.

In early times counting possessions showed a man's status and satisfied his greed. Taking a periodical check of possessions also tells a man if he is living within his means. In borrowing or lending, counting stops people from cheating each other. Governments count to make sure

money is used for the purposes intended and companies keep accounts to show their financial situation and explain their business deals. When a number of people are in business, counting shows how much each has contributed and how much profit is to be divided. When selling more than one product, we count to learn how much is made or lost on each product.

(109 words)

(A) From very early times man must have counted his possessions. The idea of number seems to have its origin in relation to parts of the body, either human or animal. The word for the number 'two' is derived from that for wings by the Tibetans, while the Chinese use 'ears', and the Hottentots 'hands'. [1] Counting on the fingers goes back beyond the earliest written history, and the Greeks had a number system based first on five and then on ten. The enumeration of a man's oxen, sheep, goats, wives, and slaves gave an indication of his power and status in the community. Thus, the wealth of Odysseus was described as follows: 'On the mainland, twelve herds of cattle, as many flocks of sheep, as many droves of pigs, and as many scattered herds of goats, while here in Ithaca, eleven herds of goats graze; and his store room was a big, lofty chamber stacked with gold and bronze and with chests full of clothing and stores of fragrant oil'.

(B) Counting, however, serves far wider and more subtle purposes than the indication of status or the satisfaction of the miser. In many spheres of life it is the foundation of all rational behaviour and, indeed, the word 'rational' is derived from the Latin ratio, a reckoning. [2] Once counting is undertaken systematically and the results recorded, we have the beginning of 'accounting'. One of the simplest and most obvious uses of taking a periodical count (or account) of one's possessions is that it enables a man to tell whether or not he is living within his means. Once borrowing and lending are established in a community, it becomes necessary to keep a strict account of what is borrowed and what repaid in order that neither party may defraud the other. The prevention of fraud has remained one of the major purposes of accounting both among public bodies and in private business. [3] The way in which the accounts of the British government are presented, with their elaborate system of 'classes', 'votes', 'heads', and 'sub-heads' is designed to

ensure that public revenues have been spent for the purposes authorized by Parliament and for none other. In the private sector, the 1856 Joint Stock Companies Act included a set of model articles for a limited company [4] which prescribed that 'true accounts' should be kept 'upon the Principle of Double Entry in a Cash Book, Journal, or Ledger'. The 1948 Companies Act provides that 'Every Company shall cause to be kept proper books of account' in order 'to give a true and fair view of the state of the company's affairs and to explain its transactions'.

(C) [5] When two or more people join together in business, it is necessary to record what each has put in and to ascertain, from time to time, the amount of profit that is available for distribution between them. When, however, a business is trading in more than one product or with more than one market, [6] it is unsatisfactory to have only a single overall figure for profit. Such a figure might conceal losses in some directions which had been offset by profits in others, and the businessman would be far more likely to increase his overall gain [7] if he knew how much he was making (or losing) in each transaction.

For further examples of precis worked out as above please refer to the Answer Book to Effective English - E.F. O'Neill, H.K. Witman Publishing Co.

PART II

(a) The word for 'two' is derived from that for wings by the Tibetans, while the Chinese use 'ears', and the Hottentots 'hands'.

(b) 1. enumeration
2. indication
3. lofty

(c) The author defines accounting as a systematic counting, the results of which are recorded. 'Periodic' and 'strict' accounts are both systematic ways of counting and they are 'kept' or recorded and therefore they fit the author's definition of accounting.

(d) The following answers are only samples. Many other equally correct answers are possible. When in doubt, consult your teacher or dictionary.

- A person whose behaviour is rational is ruled by his mind and not by his emotions.
- is sane.
- does what is logical.

etc.

2. If you live within your means.
- you will not need to borrow money.
- you will stay out of debt.
etc.

(e) It shows that the author is not sure that the idea of number has its origin in relation to parts of the body. Or it shows that the statement that the idea of number has its origin in relation to parts of the body is an unproved theory or some similar answer.

(f) The mention of these two 'Acts' shows us that the British government has laws to control business. (Here 'Acts' means laws)

(g) 1. The author uses the word 'wives' to show us that wives were regarded as possessions just like oxen, sheep, etc.
2. The author's using the plural 'wives' shows that some men had more than one wife.

(h) Any logical and grammatically correct answer is acceptable.

PART III

(1) (a) He cooks exceptionally well.
We have substituted 'well' for the word 'good' in the original sentence and therefore the sentence must be rewritten to make 'cooking' a verb because 'well' is an adverb and adverbs modify verbs whereas 'good' is an adjective and thus can modify a noun, pronoun or gerund.

Peter sings well.
(good)
Peter's singing is good.
He decided quickly.
(quick)
He made a quick decision.
I heard a loud scream.
(loudly)
I heard someone scream loudly.
John's writing is terrible.
(terribly)
John writes terribly.

(b) What is the relationship between John and Mr. Smith?
How ... related = What ... the relationship
How ... connected = What ... the connection

How are the police and the I.C.A.C. related?
(the relationship)
What is the relationship between the police and the I.C.A.C.?
How are these two matters connected?
(the connection)
What is the connection between these two matters?

(c) She married that old man against her will.
unwillingly = against one's will
willingly = of one's own free will

He gave them money unwillingly.
(his will)
He gave them money against his will.
He co-operated with the police willingly.
(free will)
He co-operated with the police of his own free will.

(d) Many people were in sympathy with the workers.
to sympathize with = to be in sympathy with = to agree with; approve of

We sympathize with his proposals.
(in sympathy)
We are in sympathy with his proposals. (We agree with or approve of his proposals.)

(e) The police appealed to the public to co-operate with them in wiping out crime.
earnestly request someone to do something = appeal to someone to do something
something = appeal to someone for something

I requested them to help me.
(appealed)
I appealed to them to help me.
I appealed to them for help.
He earnestly requested us to forgive him.
(appealed)
He appealed to us to forgive him.
He appealed to us for forgiveness.

不隨禮柯多新彩無報請運
另報拜式采穎色任販就道
收附出印多雜華歡訂近開
費送版刷姿僑迎閱向戶

報日僑華閱訂期長請

訂閱電話：5-229081內線3號

全經包專新歷
僑濟羅刊聞史
稱報萬豐翔悠
許導有富實久

中華民國六十七年八月十六日

建貨運總站

程將於一九八〇年落成
據最新消息透露，在世界性中心地位日益重要，香港空運貨物集匯港海濱克羅威機場。現正準備興建一座新貨運碼頭。

由西德航空公司興建，預料於明年四月後便能啓用處理貨物約合四十五萬八千多噸，理貨室亦將擴充（每年可處理進出口空運貨物）。不過其設計已較及貨物空運時應變而加以擴充。一個最大的優點是該座新運貨站，有一個最大型的裝設自動化的（一條輔助運輸系統）與在圖與飛機倉相連接上的系統以容納過渡貨站少一節，但目下本空運過貨站少一節，但目下本空運過貨站少一節，但目下本空運過貨站的理貨室到每年十五萬一千七百公噸運貨量（理貨室）十二萬五千一百二十個之多。
助運流暢——可以同時使卸貨費及利而出任太古船務董事總經理職位，被調回日本出任日本太古船務董事職。

安輝由高雄到即晚離港赴澳

(本報訊)太古船務(代理)有限公司代理之安輝(AAN ROSEMARY)號貨輪，自高雄乘來港，訂於十六日開港，停泊現規矩地等埠來港、打金隆路、恩爾本比烈士街、愛倫街碼頭。

黃沛榮膺重任 港歐貨運會香港區主席

(本報訊)據昨日宣佈，太古船務(代理)有限公司董事黃沛榮，日前獲任命為香港歐洲貨運協會主席。黃沛榮曾任太古集團行政人員，他是繼鄧錫其、黃清業之後太古集團第三任總理職位，繼其利則。

山上新日本	二九六〇〇
日本郵船	四八〇八〇
中央	二七一一九
永豐	四五八一五
遠航	三三八〇九
怡和洋行	三一三〇一
渣甸	三一二四四
沙嘴	二二八〇〇
明仁	四四五四六
白根利	四四五一四
東海商局	四四〇五六
高橋通運	二五五〇六
青島輪	四六一六六
美邦	二五〇七七
英輪	二五〇七八
海陸	四四七〇八

CENTRAL GULF U.S.A.

TANK SERVICE

特快貨櫃子母船——鐵腳特廉
直放：遮打。(十八天可抵達遮打)
GREEN VALLEY V.21

青谷輪
十月廿四日收貨 十月卅一日載貨

青島輪
十一月一日收貨 十一月廿九日載貨

GRANARD LINE

非公會定期航綫直放地中海各埠
(兼收貨箱)

往：塞得港、亞歷山大港、勒德基亞、班加西、比那斯、的黎波里、比亞特、依斯坦堡、蘇彝士港。

文明輪 MAN MING V.19W 十月廿三日抵港 廿四日開行
文豐輪 MAN FUNG V.20W 十一月十六日抵港 十八日開行

ARIMURA LINE

專門裝運各類車輛及用車輪起落貨
直放：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。
時速十七海里。卸貨特別快

翡翠輪 EMERALD V.13 (1971年建造) 十月十七日抵港 十七日開行
金星輪 VENUS V.11 (1975年建造) 十月廿一日抵港 廿二日開行

散裝貨收貨站：廣大貨倉電話12-401234 12-401177
日本、菲律賓航線收貨碼頭HIT 葵涌電話12-246121
或北角聯益倉 電話：5-702231

太古太平洋船務代理有限公司
5-230636 5-228101 5-247771

百保利輪船公司

香港萬邦行19樓
香港5-243141
WILLINE
香港—中東綫
非公會

大馬 TAI MYR
科威特、哥林沙。
十月廿七日抵港
廿八日開行

收貨站：觀塘聯合委
電話：3-752161-5

皇后星 美麗星

往：釜山。(兼收貨箱)
M/S QUEEN STAR 十月二十日到港 廿二日開行
往：釜山。(兼收貨箱)
M/S MARY STAR 十月廿九日到港 三十日開行

往：釜山。(兼收貨箱)
新興行船務有限公司啟

BARBER LINES HONG KONG LTD.

百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141 (十線)


ANKIANG	JANUARY 1975	11月5日
WEWAK, LAE, RABUL, KIETA, PORT MORESBY		
FUNING	VILA & NOUMEA	11月27日

載貨 11月7日
HONIARA, SANTO
載貨 11月29日

LEE barber blue sea
M. MONSOON
季候風 十月 卽日抵港
TALISMAN 十月十七日開行
大利仕民 十月 廿四日抵港
TAI PING 十月廿五日開行
太平 十一月一日抵港
 十一月一日開行
 往：巴拿馬、美國東岸及加
 拿大、多倫多、滿地可
TAGAYTAY
大家泰 十月 十八日抵港
 十月十九日開行
 往：溫哥華、西雅圖、德金
 黑、休倫、安內瑞拉。

收貨站：葵涌HJ丁四號橋
 電話12-246121, 12-240829, 12-240830.

南蘇各名
西蘇各名
吉大港名



碼頭及彩虹德
碼頭美滿

時運載貨	開
已載貨	10月
	10月20日 10月
	10月26日 10月

航：非洲港口、亞
威羅、列強

載貨 10月27日
ON 載貨 11月7日

自來

TA, PORT MOR
ONIARA, SANT
載貨 11月7日
載貨 11月29日

六大機構聯合贊助

菲律賓「SUPER TRAVEL」集團

STERLING PHILIPPINES AIRWAYS, INC. **SPIA**

海陸空 遨遊菲律賓七天

豪華郵船「森林女神號」

\$1490

行程遍遊達巴龍島 (Rombon)、西哥里島 (Sicogon)、哥洛基島 (Corregidor)、百勝灘、艾蘭迪、菲島文化村、馬尼拉市內外觀光及多晚不同情調夜總會等。

★本團行程策劃盡善盡美，選用嚴格訓練之粵語導遊及領隊。在海上遨遊時，除帶往各島嶼觀光外，在晚上，更為團員精心安排餘興節目，而令團員，在輪船感到更為親切，有樂而忘返之感。

兩夜三日：
10月14日

Fiesta Filipina

Manila Garden Hotel

Manila Midtown RAMADA Hotel

NIN NEGROS NAVIGATION

Economy Fiesta Filipina

碧瑤「夏蓮娜」七天酬賓團

\$1150

行程遍遊百勝灘、大谷地 (火山湖)、文化村、市區近郊、蟻島樂園、艾蘭迪、碧瑤及夏蓮娜海灘。飛機往碧瑤；行程以中菜為主。並供有多晚不同情調夜總會，住宿豪華大酒店。

出發日期：
10月1, 7, 13, 19, 25, 31日
11月6, 12, 18, 24, 30日
12月6, 12, 18, 24, 30日

旅行社聯合廣告 聯合增強信心 合作減低成本

菲島註冊 提防影射

Fiesta Filipina

Via **SPIA** 本團採用 DC-8 豪華噴射客機

菲律賓十大特級豪華貴賓團

第一天 香港—馬尼拉
第二天 市區近郊—菲島文化村—蘇密夜總會
第三天 馬尼拉—碧瑤 (內陸飛機)—肯尼夜總會
第四天 碧瑤—馬尼拉 (內陸飛機)—艾蘭迪
第五天 艾蘭迪—百勝灘—海上賭場
第六天 馬尼拉—大谷地 (火山湖)—蟻島樂園—Eduardo's 夜總會

出發日期：
10月1, 7, 13, 14, 19, 21, 25, 28, 31日
11月4, 6, 11, 12, 18, 24, 25, 30日
12月2, 3, 6, 8, 9, 12, 14, 15, 16, 18, 20, 21, 23, 24, 26, 27, 30日

請向下列各大旅行社報名查詢

康年

敬告：請認明康年商標，以免誤購偽造之貨品。

敬告：請認明康年商標，以免誤購偽造之貨品。

台灣旅遊總匯 天天可以出發

最新行程：台北、台中、台南、高雄、基隆、新竹、苗栗、桃園、宜蘭、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖。

有特價：日月潭、阿里山、太魯閣、九宮山、太武山、太極殿、太極亭、太極橋、太極閣、太極廟、太極宮、太極殿、太極亭、太極橋、太極閣、太極廟、太極宮。

循正式手續代辦簽證，可獲簽證。

10月1, 7, 13, 14, 19, 21, 25, 28, 31日

順景特選旅

5-763344 763345

菲律賓 七天 酬賓 \$1150
曼谷 七天 酬賓 \$1590
台灣 七天 酬賓 \$1580
韓國 四天 酬賓 \$1690

順景旅遊 享受一流
代辦各國簽證及機票

環球通運

香港有限公司 3-681295-6

美加旅遊 學生機票

歡迎電話垂詢及比較

菲七天特級豪華團 \$1335
10月1, 7, 13, 14, 19, 21, 25, 28, 31日
10月1, 7, 13, 19, 25, 31日

九龍美沙咀口通何鴻道大廈321室

海外旅遊

香港 5-246191
澳門 5-231547
澳門 8-27208

菲島專線 保證兌現

菲島碧瑤夏蓮娜蟻島
特價酬賓七天 \$1050

請參閱上列廣告出發日期

香港公司：皇后大道中35號商業大廈603室
澳門公司：高第街131號

同公明泰宜

8-250000-5 泰宜

0012 團島碧瑤七天 大歐合
發出六張星發 0001 團寶順
0002 團華美七天 大歐合
0003 團華美七天 大歐合
0004 團華美七天 大歐合
0005 團華美七天 大歐合
0006 團華美七天 大歐合
0007 團華美七天 大歐合
0008 團華美七天 大歐合
0009 團華美七天 大歐合
0010 團華美七天 大歐合

康泰

太道中70號連卡佛大廈10字
5-254511 3-676111
備道23號瑞典大廈1103室

台灣 環島阿里山九天 \$1780
逢週一六出發七天 \$1580
早機去晚機返全行程團山等一流大酒店

曼谷 芭提雅 菲律賓 七天 酬賓 \$1190
10月6, 7, 13, 14, 19, 21, 25, 28, 31日
11月4, 6, 11, 12, 18, 24, 25, 30日

金輝

5-776013 旅運貿易公司

菲律賓 七天 酬賓 \$1050
台灣 四天 酬賓 \$775

來回機票 三晚住宿 機場接送

香港和豐中心大廈533室
香港和豐中心大廈533室

勵達

5-260145-8 旅運國際有限公司

曼谷 六天 酬賓 \$1590
台灣 九天 酬賓 \$1780
韓國 四天 酬賓 \$1750
日本 七天 酬賓 \$1750
菲律賓 七天 酬賓 \$1335

中環德輔道中100號西伯利亞大廈五樓

寶信

5-765017 寶信
5-765035 寶信

寶貴時光講享受，
信用服務要一流，
旅行記得委託BS
遊遍世界樂悠悠。

享受超值一流 每週準期出發

駿達

5-271818 駿達
5-281338 駿達

代售各地機票
及各國簽證
代辦泰國團體旅行

洛克道55號占美商業大廈九樓A座

百樂

5-444007 百樂
至444000 百樂

曼谷 菲律賓 七天 酬賓 \$1550
台灣 七天 酬賓 \$1420
日航豪華團 七天 酬賓 \$2950
韓國 四天 酬賓 \$1690

逢星期二、六、日出發

雅信旅遊

3-817220 3-807618

菲律賓 七天 酬賓 \$1150
台灣 七天 酬賓 \$1050
菲律賓 七天 酬賓 \$1190

九龍彌敦道760號東海大廈11樓大公司樓上7樓26室

康達

3-852667 康達
3-855060 康達

菲律賓 超級豪華團 \$1380
台灣 七天 酬賓 \$1540
曼谷 芭提雅 菲律賓 七天 酬賓 \$1190
星馬 七天 酬賓 \$1190
日本 七天 酬賓 \$1190

代售各地機票 協辦各國簽證

環通

5-765017 環通
5-765035 環通

★凱旋渡假團★
逢星期六出發

日航假期九州七天 \$1688
台灣 七天 酬賓 \$1540
曼谷 芭提雅 菲律賓 七天 酬賓 \$1190
星馬 七天 酬賓 \$1190
日本 七天 酬賓 \$1190

代售各地機票 協辦各國簽證

愛美

5-765017 愛美
5-765035 愛美

周末渡假團
逢星期六出發

菲律賓 七天 酬賓 \$1250
泰國 七天 酬賓 \$1650
台灣 七天 酬賓 \$1800
星馬 七天 酬賓 \$3250

本地特價遊艇租賃

唯一

5-456399 唯一
5-456390 唯一

菲律賓 七天 酬賓 \$1150
台灣 七天 酬賓 \$1420
日航豪華團 七天 酬賓 \$2950
韓國 四天 酬賓 \$1690

逢星期二、六、日出發

欣欣

5-456399 欣欣
5-456390 欣欣

菲律賓 七天 酬賓 \$1150
台灣 七天 酬賓 \$1420
日航豪華團 七天 酬賓 \$2950
韓國 四天 酬賓 \$1690

逢星期二、六、日出發

假日遊踪

3-852667 假日遊踪
3-855060 假日遊踪

日本 本洲七天豪華團 \$2950
(只限10月前報任何團者)
出發日期：10月7, 21, 28
11月11, 25
12月9, 23, 24, 25
(10月後新價調整為\$3150)
請電以下旅行社索取章程

松柏

K-318516 松柏
H-241475 松柏

菲律賓 七天 酬賓 \$1190
台灣 七天 酬賓 \$1540
曼谷 芭提雅 菲律賓 七天 酬賓 \$1190
星馬 七天 酬賓 \$1190
日本 七天 酬賓 \$1190

代售各地機票 協辦各國簽證

榮泰旅遊

3-944255 榮泰旅遊
旺角彌敦道729號地下

曼谷 菲律賓 七天 酬賓 \$1190
台灣 七天 酬賓 \$1420
日航豪華團 七天 酬賓 \$2950
韓國 四天 酬賓 \$1690

逢星期二、六、日出發

東盈

451100 東盈
451470 東盈
442001 東盈

菲律賓 七天 酬賓 \$1150
台灣 七天 酬賓 \$1420
日航豪華團 七天 酬賓 \$2950
韓國 四天 酬賓 \$1690

逢星期二、六、日出發

達通

3-934161 達通
3-969612 達通

菲律賓 七天 酬賓 \$1150
台灣 七天 酬賓 \$1420
日航豪華團 七天 酬賓 \$2950
韓國 四天 酬賓 \$1690

逢星期二、六、日出發

快意

3-852667 快意
3-855060 快意

菲律賓 七天 酬賓 \$1150
台灣 七天 酬賓 \$1420
日航豪華團 七天 酬賓 \$2950
韓國 四天 酬賓 \$1690

逢星期二、六、日出發

萬事得

5-777609 萬事得
5-777609 萬事得

菲律賓 七天 酬賓 \$1190
台灣 七天 酬賓 \$1540
曼谷 芭提雅 菲律賓 七天 酬賓 \$1190
星馬 七天 酬賓 \$1190
日本 七天 酬賓 \$1190

代售各地機票 協辦各國簽證

台灣渡假團

5-765017 台灣渡假團
5-765035 台灣渡假團

日亞航特選
逢星期六出發 \$1780
行程全港最靚
成本全港最高

暢遊台北、新竹、苗栗、桃園、宜蘭、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖。

環球

5-224086-8 環球
5-224086-8 環球

菲律賓 七天 酬賓 \$1150
台灣 七天 酬賓 \$1420
日航豪華團 七天 酬賓 \$2950
韓國 四天 酬賓 \$1690

逢星期二、六、日出發

新力

3-934161 新力
3-969612 新力

菲律賓 七天 酬賓 \$1150
台灣 七天 酬賓 \$1420
日航豪華團 七天 酬賓 \$2950
韓國 四天 酬賓 \$1690

逢星期二、六、日出發

萬福旅遊

5-459406 萬福旅遊

菲律賓 七天 酬賓 \$1150
台灣 七天 酬賓 \$1420
日航豪華團 七天 酬賓 \$2950
韓國 四天 酬賓 \$1690

逢星期二、六、日出發

亞細亞

3-940237 亞細亞

菲律賓 七天 酬賓 \$1150
台灣 七天 酬賓 \$1420
日航豪華團 七天 酬賓 \$2950
韓國 四天 酬賓 \$1690

逢星期二、六、日出發

博覽

5-438871 博覽
5-438801 博覽
5-438492 博覽

菲律賓 七天 酬賓 \$1150
台灣 七天 酬賓 \$1420
日航豪華團 七天 酬賓 \$2950
韓國 四天 酬賓 \$1690

逢星期二、六、日出發

六六六 延軒 畫頁 西人 治大 五約 信者 信者 信者
 六六六 延軒 畫頁 西人 治大 五約 信者 信者 信者
 六六六 延軒 畫頁 西人 治大 五約 信者 信者 信者

利源廣大益 行鐵 K 埔器	九	日六	文燕苗安 或英銳 27	3-899302	范
------------------	---	----	----------------	----------	---

[illegible][illegible]

1989 11 12 星期三
 1989 11 12 星期三
 1989 11 12 星期三

343	785 862	989	1250	1617
347	789 363	991	1261	1618

方便讀者 選擇旅遊

世運旅遊公司 中運國際大樓320室
電話5-456588

在港居住五年
留印線印五份
證者有出入
無須繳納
低價英護照

英國護照

美加澳洲

旅遊探親
簽證24
小時辦妥

中華民國護照\$180線印均可申請
星馬泰韓日菲印尼英法荷比簽證
特快台證 135 九夭辦妥

免費代辦各國簽證 四季平機票 <small>皇后大道中35號商業大廈906室</small>									
美國 980 歐洲 1210 亞洲 1450 澳洲 1450	加拿大 950 拿大 950 加拿大 950 拿大 950 拿大 950	英日 1360 日 580 日 580 日 580 日 580	英日 1360 日 580 日 580 日 580 日 580	荷西 1530 荷西 2980 荷西 1900 荷西 1530	台灣 950 台灣 4650 台灣 4650 台灣 1490	馬尼拉 2050 馬尼拉 2050 馬尼拉 2050 馬尼拉 2050	菲律賓 900 菲律賓 900 菲律賓 900 菲律賓 900	歐洲 520 歐洲 520 歐洲 520 歐洲 520	歐洲 520 歐洲 520 歐洲 520 歐洲 520

海直捷

天鵬安快線

費120

票託辦

假日照常

新興大廈1817室按8字

機票

台北飛

旅行團

五天

七天

九天

票價530

起

1090

1280

1390

批發

百貨

零售免稅

批發百貨用品

價廉物美

海外旅遊機票					
皇后大道中35號 南榮大廈603室 — 246196 7 25347 澳門 8266					
台灣	950	美國	1150	英巴	1400
菲律賓	900	紐約	1500	巴黎	1700
星島	2450	荷蘭	1700	美西	1500
日本	2050	澳洲	1450	巴西	3000
				馬尼拉	370
				溫哥華	1250
				多倫多	1500
				椰加達	1750
				曼谷	370
				台北	525
				東京	1350
				北京	1080
				曼谷	900

<p>木印代貼 印板新舊</p> <h2 style="text-align: center;">街招</h2> <p>電話：(02) 31... 代客設計</p>	<p>小力紙膠 工膠石工 機晚工</p> <h2 style="text-align: center;">洗紙皮石</h2> <p>內外洗滌 承接大細</p>	<p>四三九〇 明地氈</p> <h2 style="text-align: center;">清潔地毯</h2> <p>去垢除味 地毯翻新</p>	<p>四三九〇 明地氈</p> <h2 style="text-align: center;">專營舊氈</h2> <p>新舊五五 改絨氈</p>	<p>四三九〇 明地氈</p> <h2 style="text-align: center;">分類廣告</h2> <p>華僑日報 大啟啓</p>	<p>四三九〇 明地氈</p> <h2 style="text-align: center;">商業</h2>
--	---	--	---	---	---

莊 織

毛毯床褥
廣花棉胎

27 333216
3 K629901

打字機

專營買賣修理
舊機保用舊可換新

恒利打字機公司
日H 437326 夜H 517934

香

政府註冊
絕對保密

電話 818080 819666

商業調製 照相調製 照相調製
新式廣張(俱各) 專業人士辦家 歡迎到舖
九龍太子道西四號長榮大廈三二八室

國泰第一

金紙批發 **洲飾物合大** **枝酸** **敬屋棟**

治有品時裝店出此設校
 延聘東廣一區公司五至五號
 批發部

古樓市柳樹
 0853826

豐華公司萬宜大廈14座 電話 5-231676
 分廠新尼特道三十一號 電話 4-722392

漏水

本公司承接
各種屋宇
水喉水管
及一切水
喉工程
不論新舊
工程
收費最
廉
保證
滿意
如有
漏水
請即
通知
本公司
以便
派人
修理
以免
損失

移民行李裝箱付運

本公司為廣大服務特將搬運及海關資料等
搬運提供一切有關裝箱、結運及海關資料等
服務有圖片說明有關工作程序及包裝技術歡迎
垂詢



GROUPAGE LTD.

有限公司

電話：④ 557959 ① 416323-8

本公司承接
各種屋宇
水喉水管
及一切水
喉工程
不論新舊
工程
收費最
廉
保證
滿意
如有
漏水
請即
通知
本公司
以便
派人
修理
以免
損失

本公司為廣大服務特將搬運及海關資料等
搬運提供一切有關裝箱、結運及海關資料等
服務有圖片說明有關工作程序及包裝技術歡迎
垂詢

追債
客追收空頭支票貸款
賬速賬收賬速年審賬
收賬專用(0271933)


花園別墅 鄉村屋

承接花園別墅鄉村屋園林噴山水池建築工程。
精料是(價錢公道)

電話: 3-938050
3-936613

一鳴製造廠

深水埗荔枝角道一四一號



遷新
供應各種傢俬及多種
批發零售價格公道
歡迎各界光臨

受德國著名電器歐洲分廠
直接輸出之最新型電器
全用自動控制 電力/煤氣
全用電燈 特用名牌零件
WIRTE / EDESA 德國著名使用
材料科學設計製造 性能優越

● 風扇冷庫價廉至 30% - 50%
● 中國冷庫有限公司
● 總辦事處 20 號德輔道大舊二樓
● 電話 221-2200 至 22-2205

58222L	9-14 立方呎	5675L	\$11350
--------	----------	-------	---------

搬運 **科學井** **專門技師** **水晶地粗** **眞光**
 機械鑽井 清潔打臘
 修理水泵
 清理渠井
 瑞生隆五金行 6-279625-8
 6-280235 H 7 8 3 1 4
 H 7 1 7 6 5

聯搬屋 電話 80 88 120
立盛 搬屋公司 電話 618872 625029
中威 專門屋 取價 5-16434, 6303
 搬屋 電話 2220 46783
 電話 234 492753
 搬屋 電話 648167 647011
 香港、北京、新加坡、澳門

誠

20元 221906
30元 228879

二人房 120元
小家庭 120元

幸運

搬運公司

專門搬屋
搬廠 搬寫字樓

3-707036.3-708019 5-704084.5-705070

搬運

[illegible]